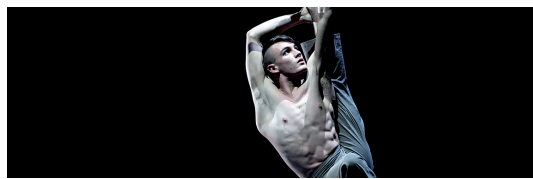




## CINÉMA

Monsieur Lazhar passe un mauvais quart d'heure à Sun TV News  
Page B 2



## CULTURE

CIRCA à la Tohu: des tableaux vivants dans un ballet des corps  
Page B 4

# WEEK-END



Certains mariages technologiques se sont avérés de véritables prouesses en leur temps, comme celui de la calculatrice et du traitement de texte, représenté par les premiers micro-ordinateurs.

ANNIK MH DE CARUFEL LE DEVOIR

## Une onde de choc dans les télécommunications

### Du morse au texto, une exposition branchée au Musée Berliner de Montréal

ÉTIENNE PLAMONDON ÉMOND

Le fracas d'un bruit métallique a retenti. Une voix satisfaite s'est aussitôt exclamée: «Le rouleau est comme il faut!» Lors de l'inauguration de l'exposition *Du morse au texto*, un ancien technicien en télécommunication a replacé le papier à l'intérieur d'un télétype, aussi nommé téléscripteur, datant du milieu des années 1940. «Je ne sais pas combien de rouleaux j'ai changés dans ces machines-là», s'est-il ensuite enorgueilli, tout en se rappelant avec amusement «le tapage» dans les pièces remplies d'une centaine de ces appareils.

Ce télétype de la grosseur d'un petit bureau, muni d'un clavier de machine à écrire, d'un fil de presse et d'un cadran, mais «dont il manque la poignée sur le côté», était prisé dans les salles de nouvelles d'une autre époque. Il traduisait un message dactylographié en une suite de perforations — en code Baudot — se transformant à leur tour en signaux électriques transmis par ligne téléphonique.

«Dans notre collection, il y avait deux appareils qui étaient pour moi mystérieux: les télétypes», confie Martin Boucher, directeur du Musée Berliner. Pour les montrer au grand public, un survol de l'évolution des télécommunications, permettant du même coup de sortir d'autres objets rarement présentés, s'est presque imposé de lui-même.

Une idée pas du tout déconnectée. Cette année, au fond, on célèbre le centenaire du naufrage du *Titanic*. La tragédie avait sensibilisé la planète entière à l'utilité des communications sans fil. Et puis, si Emile Berliner, installé à Montréal à partir de 1900, fut d'abord l'inventeur du gramophone, il demeure aussi l'un des principaux artisans du succès du téléphone.

Alors qu'Alexander Graham Bell commençait à présenter sa création, M. Berliner, agacé par la piètre clarté du message retransmis, y avait ajouté par la suite un transmetteur de qualité, fabriquant ainsi le

premier microphone digne de ce nom breveté en 1877.

Une portion de l'exposition enfile, à juste titre, les téléphones: à cornet, à cadran, de campagne, militaire ou de plastique transparent, et jusqu'aux cellulaires qui envoient maintenant des messages-textes, un rôle dévolu au massif télétype il y a moins de 50 ans.

Un voyage sur une échelle inférieure à 150 ans. Des appareils qui n'ont cessé de s'amalgamer et de se miniaturiser. L'exposition du Musée Berliner s'amorce avec un magnifique récepteur télégraphique à fil datant du XIX<sup>e</sup> siècle. S'ensuit une tonne d'instruments, certains à l'allure bric-à-brac, d'autres au design raffiné, dont les fonctions sont aujourd'hui presque toutes intégrées dans un seul téléphone intelligent.

«C'est la grande conclusion quand on regarde l'histoire des télécommunications: on est parti d'efforts isolés qui ont mené aujourd'hui à des appareils combinant toutes les inventions du XX<sup>e</sup> siècle», dit avec fascina-

tion Michel Forest, commissaire de l'exposition.

Si le numérique semble poser le jalon d'un nouveau cycle, *Du morse au texto* permet de mieux constater les legs, voire l'ADN de l'ancien attirail, toujours présents dans nos outils sophistiqués. Michel Forest a tapoté l'écran de son iPhone devant le télétype pour démontrer que, «sur nos claviers, les lettres sont dans le même ordre».

Une disposition pourtant élaborée afin d'éviter que les marteaux ne se croisent et se coïncident trop souvent dans les machines à écrire. «Notre technologie est super moderne, mais elle est directement en lien avec ce qui se faisait il y a 100 ans», a-t-il commenté. Tout de même, l'exposition ne boude pas notre malicieuse plaisir de redécouvrir des engins dont l'existence s'est révélée éphémère, comme ce lecteur de films... sur disque vinyle.

Le musée adresse un clin d'œil à d'autres grands disparus: les réparateurs de radios et de téléviseurs. «On n'a plus d'appareils qui étaient faits pour durer et maintenant, on est dans le prêt-à-jeter», constate Michel Forest. En fin de parcours, les enseignes, lampes et fers à souder viennent rendre hommage à un métier en

voie d'extinction, en cette ère d'obsolescence planifiée.

«En 2013, j'espère que le musée sera fermé pour des renovations», dit Martin Boucher. Depuis quelque temps, le Musée des ondes Berliner projette de s'agrandir sur l'emplacement de l'ancienne usine RCA Victor.

Le projet Berliner Cité des ondes tentera de réunir un resto-bar, le studio d'enregistrement Victor, une réserve à aire ouverte, une allée de sculptures sonores ainsi qu'un espace d'exposition trois fois plus grand permettant d'abriter une exposition permanente.

L'ancienne directrice générale de la Cinémathèque québécoise, Yolande Racine, vient tout juste se joindre à l'équipe et se consacre à temps plein au développement de ce pôle d'attraction. «J'espère que cette exposition est la dernière avant l'ouverture de la Cité des ondes», admet le directeur.

♦ ♦ ♦  
Du morse au texto, les vendredis, samedis et dimanches de 14h à 17h, jusqu'au 18 décembre 2012. Au Musée des ondes Emile Berliner, 1050, rue Lacasse, Montréal. ☎ 514 932-9663.

## Ici et là

### Papillons en liberté

Pour sa 15<sup>e</sup> édition, l'événement Papillons en liberté du Jardin botanique de Montréal ouvre ses serres à plus de 2000 papillons de jour et de nuit, issus de fermes d'élevage éparpillées dans 13 pays. À surveiller: les animations scientifiques «en liberté» pour mieux comprendre les jolies bestioles. De 9h à 17h du mardi au dimanche jusqu'au 29 avril, dans la Grande serre et la Serre des fougères, au 4101, rue Sherbrooke Est. ☎ 514 872-1400, [espacepourlavie.ca](http://espacepourlavie.ca).

### Ratatouille

Si la cuisine du film *Ratatouille* enchante vos petits cuisinots, voilà l'occasion de revoir les aventures du rat Rémy tout en dégustant ses petits plats — que les chefs du Méliès s'amuse à concocter. Au menu: crème de champenoise, omelette française... et l'inévitable ratatouille. La salle Fellini du cinéma Excentris se transforme en salle à manger ce dimanche dès midi, au 3536 boulevard Saint-Laurent à Montréal. Dès l'âge de 6 ans. 37 \$. Réservation obligatoire: ☎ 514 847-9272, poste 2040.

### L'art fait Pop

Avec l'exposition *Pop explosif*, la galerie Michel-Ange réunit jusqu'au 8 mars une brochette d'artistes experts du pop art, ce mouvement artistique aux couleurs électrisantes rendu célèbre par Andy Warhol. Pour la Nuit blanche du 25 février prochain, la galerie sera ouverte jusqu'à minuit et l'artiste Roger Katch sera sur place pour jaser de la technique hard-edge. 430, rue Bonsecours, Vieux-Montréal. ☎ 514 875-8281, [michel-ange.net](http://michel-ange.net).

### Salon de campagne

La campagne vous attire, votre chalet se fait vieux ou la retraite approche? Une visite au Salon chalets et maisons de campagne, qui réunit 400 exposants — promoteurs, constructeurs, artisans — jusqu'à dimanche au Stade olympique, pourra éclairer toutes vos lanternes en matière de construction de villégiature. Dès 10h. 4549, avenue Pierre-de-Coubertin. 14 \$. [salonchalets.com](http://salonchalets.com).

### De fil en aiguille

Dans le cadre de son Bal de neige, le Musée canadien des civilisations s'associe à l'Inuit Sewing Group pour offrir un atelier de confection de poupées inuites en feutrine et fourrure, une tradition ancestrale qui initiait les jeunes filles à la couture. Des invitées inuites supervisent le tout à la mezzanine de la Rivière, dimanche de 13h à 16h. C'est gratuit, mais il faut acheter son billet d'entrée au musée (8-12 \$). 100, rue Laurier, à Gatineau. ☎ 819 776-7000, [civilisations.ca](http://civilisations.ca).

### Féerie hivernale

Pour sa première Féerie hivernale, le parc de la Chute Montmorency ouvre ses sentiers aux familles et mise sur le plein air avec des tours de montgolfière (\$), de l'escalade sur glace (\$), des balades en chariot et des légendes autour du feu. Dès 18h30 ce soir et dès 10h ce week-end. Gratuit, mais stationnement payant. 2490, avenue Royale, à Beauport. ☎ 418 663-2877, [sepaq.com/montmorency](http://sepaq.com/montmorency).

Geneviève Tremblay

WEEK-END CULTURE

# Monsieur Lazhar passe un mauvais quart d'heure avec Krista Erickson à Sun TV News

MÉLANIE MARQUIS

L'animatrice de Sun TV News Krista Erickson a encore frappé. Dans un segment de son émission intitulé *Waste Report* (Rapport sur le gaspillage), celle qui avait reproché à la danseuse Margie Gillis d'abuser indûment des fonds publics s'en est prise mercredi à *Monsieur Lazhar*, qu'elle a aussi accusé d'avoir profité des largesses de l'État.

Après avoir souligné à gros traits que la maison de production qui est derrière le film, micro-scope, avait injecté une infime partie de son propre argent dans le montage financier du long métrage, Mme Erickson s'est demandé si les producteurs avaient fait l'effort de «se présenter dans une banque pour faire une demande de prêt». «Vous savez, faire comme nous-mêmes ferions si nous voulions faire un film», a-t-elle suggéré.

Son invité, Gregory Thomas, président de la Fédération des contribuables canadiens, ne s'est

pas fait prier pour dénoncer la situation à son tour. Car même si *Monsieur Lazhar* a décroché une mise en nomination dans la catégorie du meilleur film en langue étrangère aux Oscar, les contribuables canadiens ont été floués dans cette aventure, a plaqué M. Thomas.

En fait, a-t-il raillé, la boîte montréalaise micro-scope mériterait «une médaille, une statue ou une plaque» pour sa brillante stratégie d'affaires, qui consiste à réaliser un film en y investissant «cinq ou dix cents de [son] argent» et en obtenant «90 cents des contribuables».

Vers la fin de son intervention, M. Thomas a affirmé que le gouvernement ne devrait pas être impliqué financièrement dans l'industrie cinématographique.

**Voir les choses autrement**

Pour la ministre de la Culture du Québec, Christine St-Pierre, il est évident que le gouvernement a son rôle à jouer dans cette industrie.

«Je trouve ça très réducteur d'analyser ça uniquement de cette manière-là. On parle de création et, quand on parle de création, il ne faut pas toujours mesurer en termes de rentabilité. Je pense que l'État a un rôle à jouer dans l'encouragement de ces créateurs-là», a affirmé Mme St-Pierre lors d'une entrevue avec La Presse canadienne.

La ministre estime qu'il existe, au Canada anglais, un courant de pensée «qui veut que l'État se désengage de tout» et qui préconise une approche similaire à celle des Américains, où la loi du marché est reine. Québec voit les choses autrement, a fait valoir la ministre libérale. «L'État québécois a toujours été engagé plus que les autres dans le domaine de la création, peu importe le parti politique. Et on connaît à quelle enseigne loge Sun News. C'est en droite ligne avec leur courant de pensée», a-t-elle signalé.

Du côté de la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC), qui a financé en partie *Monsieur Lazhar*, on croit que le

réalisateur du film devrait plutôt s'attirer un concert d'éloges pour avoir réussi à faire autant avec si peu.

«On devrait saluer l'équipe de Philippe Falardeau, qui a fait un chef-d'œuvre avec si peu d'argent. Quand on regarde les budgets des films américains, qui frisent les 100 millions, on peut seulement dire chapeau à lui et à son équipe», a affirmé la directrice des communications de l'organisme, Isabelle Melançon.

Le Conseil canadien des normes de la radiotélévision (CCNR) avait enregistré un nombre record de 6676 plaintes à la suite de l'entrevue que Krista Erickson avait réalisée avec Margie Gillis. L'animatrice a été blanchie au début de février par l'organisme pancanadien, qui a estimé que Mme Erickson «avait le droit d'être agressive en menant une entrevue et de révéler son point de vue personnel sur le sujet traité».

La Presse canadienne

# La nouvelle loi élargit l'accès au Fonds du patrimoine culturel

FRÉDÉRIQUE DOYON

Le Fonds du patrimoine culturel (FPC) s'ouvre à d'autres acteurs du patrimoine, à cause des nouvelles notions inscrites dans la loi. Mais l'enveloppe de 10 millions de dollars ne gonflera pas pour autant. Et les modalités de demandes «par projet» demeurent, au grand dam du milieu du patrimoine vivant.

Un cinquième volet vient de s'ajouter au FPC, ouvrant la voie à une nouvelle catégorie de demandeurs d'aide financière. Le volet 5 du FPC sera destiné à des «individus, des organismes et des autorités publiques pour la réalisation d'études, d'activités de diffusion, de sensibilisation, d'inventaires et de mise en valeur du patrimoine culturel», selon un décret de la Gazette officielle du Québec, publié dans la foulée de l'adoption de la nouvelle Loi sur le patrimoine culturel, qui entrera en vigueur le 19 octobre prochain.

«Le but du décret est d'élargir la portée du Fonds afin de couvrir les champs que la loi va couvrir», confirme René Bouchard, de la Direction du patrimoine du ministère de la Culture, des

Communications et de la Condition féminine, qui s'affaire à bâtir le programme lié au cinquième volet. «On va travailler avec des partenaires sur la base de projets. Les clientèles du ministère [en occurrence les dix organismes nationaux en patrimoine qui reçoivent des subventions pour leur fonctionnement] vont être des intervenants de première ligne.»

**Objectif difficile à atteindre**

Or c'est justement l'approche «par projet» que le milieu du patrimoine vivant souhaitait éviter. Un secteur qui se dit sous-financé au point de n'avoir même pas assez de ressources pour bâtir et mettre en avant de tels projets.

«Si la stratégie gouvernementale de sauvegarde du patrimoine immatériel repose seulement sur une ouverture à des projets dans un fonds donné, alors l'objectif de développer de façon durable certains éléments traditionnels de la culture pourra difficilement se voir atteint», indique Antoine Gauthier, bien conscient que le programme reste à définir.

«Ce sera encore les universités, les musées [qui se prévaudront du Fonds] au lieu d'être ceux qui font le patrimoine immatériel.»

Créé en 2006, le FPC aide les organismes, individus et autorités publiques à conserver et à mettre en valeur le patrimoine culturel. Il couvrait jusqu'ici les biens classés par le gouvernement, les bâtiments, sites et territoires cités par les municipalités, les œuvres d'art publiques — intégrées à l'architecture et à l'environnement — et les expositions permanentes des musées.

Or la nouvelle Loi sur le patrimoine culturel a ajouté la notion de paysage, dont la mise en valeur relèvera des municipalités. On s'attend donc à ce qu'une partie du FPC aide ces dernières à bâtir leurs chartes de paysage.

Le patrimoine immatériel nouvellement inscrit dans la loi recouvre aussi les expressions, les lieux, les événements et les personnages historiques ainsi que les savoir-faire, connaissances et pratiques qui, déployés dans le temps, présentent un intérêt public. Dans ce nouveau contexte, Antoine Gauthier rêve du jour où les écoles offriront, dans le corpus scolaire ou parascolaire, des cours de danse ou de musique traditionnelle.

Le Devoir

# SOUS L'ŒIL DE LA TORTUE



PEDRO RUIZ LE DEVOIR

DANS LE CADRE des *Rendez-vous du cinéma québécois*, avait lieu hier au cinéma du Quartier latin la première de *Mesnak* d'Yves Siouï Durand (à gauche sur notre photo), premier long métrage québécois entièrement autochtone, qui prend l'affiche en salle dès aujourd'hui. Le film, sous le regard d'une tortue tutélaire, raconte une tragédie: celle d'une communauté autochtone, enlisée dans ses drames, coupée de sa mémoire, qu'un jeune Amérindien (Victor André's Trelles Turgeon), jadis adopté en ville, découvre en exorcisant ses démons. Le cinéaste était accompagné de la comédienne Ève Ringuette, qui tient le rôle d'Osalic, et du chanteur Florent Volland.

# À la rescousse du Musée Wegdewood, au Royaume-Uni

Acculé à la banqueroute par un jugement de la Cour, le Musée Wegdewood, considéré par l'UNESCO comme une des 20 collections représentatives du patrimoine du Royaume-Uni, pourrait être mis en vente sous peu pour renflouer ses dettes.

Hier, un groupe d'académistes anglais a publié

une pétition dans *The Guardian* pour réclamer du gouvernement un geste afin d'éviter la dispersion de cette collection unique composée de milliers de poteries créées par Josiah Wegdewood (1730-1795), qui fut l'un des plus importants manufacturiers de poteries au monde.

C'est la faillite de la compagnie Waterford Wedge-

wood en 2009, qui n'a pourtant plus de lien avec le musée depuis 50 ans, qui a mis l'établissement dans le pétrin. La nouvelle loi, adoptée pour protéger les fonds de retraite, a eu comme conséquence de rendre le musée responsable de la dette de 134 millions de livres (211 millions \$CAN) contractée à l'endroit des 7000 employés par la compagnie.

Dans ce contexte, il a été décidé de procéder à la recherche d'un acheteur pour la collection. Les défenseurs du patrimoine pressent le gouvernement de sauver la collection et de réparer les dommages causés par cette loi mal rédigée.

Le Devoir

# À LA TÉLÉVISION

CANAU	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Le Téléjournal 18 h		KAMPÀ!! / La cuisine portugaise / Sophie Faucher J.E.		Paquet voleur		Une heure sur terre		Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	23h05 Ce soir		0h05 La galère
TVA	TVA nouvelles	Le Tricheur / Brigitte Boisjoli			L'Académie du vendredi		Ça finit bien la semaine / Sonia Vachon, Caroline Néron.		TVA nouvelles	22h45 Denis Lévesque		23h45 Le Match	
TQ	Sam Chicotte	Tactik		La une qui tue!	Papilles / L'Espagne: vins et tapas modernes		Bar ouvert		Belle et Burn			FRERES (2004) avec Nikolaj Lie Kaas, Connie Nielsen.	
V	Atomes crochus	Un souper presque parfait		L'arbitre	V / Alliances contre nature		LA PETITE ARABE (2007) avec Chris Messina, Maria Bello, Summer Bishil.				Dumont	L'Instant Gagnant	
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands report		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal	23h45 Sports	24 heures
TV5	17h50 Champ	Journal FR	Cliquez / Simon-Olivier Fecteau		Thalassa / Rochefort		Partir Autrement		TV5 le journal	23h35 Sexe autour du monde			
D	Stevee Diamond	Partie 2 de 2	Rien de personnel		Scènes de crime		Alliance meurtrière		Autopsie		C'est incroyable!		Fantômes stars
VIE	Moins de 5\$	Cuisines Louis	Décore ta vie	Design V.I.P.	Mariage/lune de miel		Bachelor		ByeMaison	Idées-grandeur	Maison signée Manon		Lisa Williams
MP	17h30 Palmars		Rajotte	M.Net	Le monde selon Paris		Ecole de charme		Séduction 101		RuPaul: Drag Queen		Décompte M+
MX	Les années / Starmania		Génération 2000 / 2006		Présentation Musimax / Sinatra chante		[Géné. Clips		Musicographie		OU SONT LES HOMMES? (1995)		
VRAK TV	Fé Eric	Bonne chance	DANS UNE GALAXIE PRES DE CHEZ VOUS 2 (2008)		Degrassi		Degrassi		MDR	Je t'ai eu!	Change ment	Fan Club	Hors d'ondes
TTF	Les Simpson	L'intrépide	Hero Squad	Batman	Avengers	Star Wars	Les Simpson	American Dad	Family Guy	South Park	Les Simpson Sports 30	Célibataire che.	American Dad
RDS	17h00 Le 5 à 7 (D)		Hockey 360°	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Sabres de Buffalo (D)			MI-5 / Remise à l'heure		L'AUBE ROUGE (1984) avec C. Thomas Howell, Charlie Sheen, Patrick Swayze.		Dre Hunt / Trop plein d'amour		Le Réjouisseur
HISTORIA	Le signe secret / L'Opus Dei		Machines de mort		Légendes de la route		C'est juste de la TV		La Liste		Chasseurs de fantômes		Un, Dos, Tres
ARTV	Les belles histoires		Comme magie	Livraison	Les Touilleurs		Hawaii 5-0 / Mana'o		Castle / Knockdown		Chasseurs de fantômes		Les stupéfiants
SERIES+	C.S.I.: Les experts / Mea Culpa		C.S.I.: Miami / Fin de partie		Rizzoli & Isles		Les stupéfiants		Castles / Knockdown		Dre Hunt / Trop plein d'amour		CORIM
ZTELE	Le sanctuaire / Traces de sang		S'coucher	Jobs de bras	Constructeurs de l'extrême		Contact / Les inédits		Mini-écoles médecine		Les héros sont éternels		Monstres eau
C. SAVOIR	17h30 Terre.TV	Grand musée	CodeChasten	Droit de savoir	Du Big Bang au vivant		Le globe cooker / Turquie		Hell's Kitchen		Les nouveaux paradis		Arrêt court
EVASION	Le temps d'un week-end		Montréal bouche à bouche		Guide restos VOIR		Le DESERT ROUGE (1964) avec Richard Harris, Monica Vitti.		Fonda.	23h40 LA JUREE (1996)			
TFO	Géant	Tam et Piko	Relief	Ruby TFO	Sacrée recette	Parcours	LE DESERT ROUGE (1964) avec Richard Harris, Monica Vitti.		CAT BALLOU (V.F.) (1965) Jane Fonda.		23h40 LA JUREE (1996)		
Cinépop	MAX (V.F.) (2002) avec Noah Taylor, John Cusack		UN PRINCE A NEW YORK (1988) Eddie Murphy.		LE SILENCE DES OMBRES (2010) Julianne Moore.		Quand les égyptiens		Pierrres Précleuses		Prostitution		
Sécran	17h40 PAUL (V.F.) (2011) Simon Pegg.		19h25 HACHI: A DOG'S TALE (V.F.) (2009)		LE SILENCE DES OMBRES (2010) Julianne Moore.		Tout le monde sur son île		22h55 Michel Barrette / Drôle de journée				
Planète	Chronique d'Afrique		Parties de plaisir / Le torse		GROSSTIRES.tv		Le Lab		Le Lab		Le Lab		
VOX	Webpresse.ca	Star Académie	Juste pour rire		Jeopardy!		Marketplace		Rick Mercer		Le Lab		
(MBC)	17h00 News	Coronation St.	Coronation St.		The Big Bang		Undercover Boss		King / Cameron Bell		The Agenda With Steve Paikin		
CTV (57)	CTV News		E.T. Canada		Ent. Tonight		ABC 22 News		TMZ		ABC 22 News		
GBL	Evening News	Global National	Secret Mediterranean / Part 3		ABC 22 News		TMZ		Ent. Tonight		Wheel Fortune		
TVO	Wild Kratts	WorldGirl	ABC 22 News		CBSNews		Jeopardy!		Wheel Fortune		The Big Bang		
ABC	ABC 22 News	World News	ABC 22 News		TMZ		Jeopardy!		Wheel Fortune		The Big Bang		
CBS	Channel 3 News		ABC 22 News		CBSNews		Jeopardy!		Wheel Fortune		The Big Bang		
NBC	Newschannel 5	NBC News	ABC 22 News		TMZ		Jeopardy!		Wheel Fortune		The Big Bang		
FOX	Two and Half	Two and Half	ABC 22 News		TMZ		Jeopardy!		Wheel Fortune		The Big Bang		
PBS (33)	PBS NewsHour		BBC News		Vermont Week		Wash. Week		McLaugh		Masterpiece Classic / Downton Abbey, Series II		American Songbook
PBS (57)	News America	Business	PBS NewsHour		Wash. Week		Need to Know		American Songbook		Steve Jobs: One Last Thing		BBC News
CTV (Com.)	CTV News		eTalk		The Big Bang		Undercover Boss		Law & Order: S.V.U. / Behave		Blue Bloods / Parenthood		CTV News
A&E	Storage Wars	Storage Wars	Storage Wars		Storage Wars		Storage Wars		Storage Wars		Shipping Wars		Shipping Wars
BRAVO	Criminal Minds		At the Concert Hall / Motown		Kyle Riabok: The Lead		Canada's Greatest Know it All		Decoding the Ancients		The Firm / Chapter Eight		STAR TREK (2009) avec Zachary Quinto, Eric Bana, Chris Pine.
DISCOVERY	Cash Cab	How It's Made	Daily Planet		Museum Secrets		DEADLY SKIES (2005) Antonio Sabato Jr.		That's Hockey		LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Sabres de Buffalo (D)		
HISTORY	Ancient Aliens		Daily Planet		Museum Secrets		DEADLY SKIES (2005) Antonio Sabato Jr.		That's Hockey		LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Sabres de Buffalo (D)		
SHOWCASE	Lost Girl		DEADLY SKIES (2005) Antonio Sabato Jr.		That's Hockey		LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Sabres de Buffalo (D)				SportsCentre		Poker
TSN	SportsCentre		That's Hockey		LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Sabres de Buffalo (D)						SportsCentre		Poker

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

# NOS CHOIX CE SOIR

Amélie Gaudreau

## PORTUGAL ET ESPAGNE DANS VOTRE ASSIETTE

La gastronomie de ces deux pays d'Europe pas trop chanceux par les temps qui courent est en vedette dans les émissions culinaires du vendredi des deux chaînes publiques. *Kampai* donne dans la cuisine portugaise, tandis que *Papilles* se lancent dans les tapas espagnoles (et les boissons enivrantes qui les accompagnent). *Radio-Canada, 19h et Télé-Québec, 20h*

## SPÉCIAL WHITNEY HOUSTON

Les tubes de la défunte diva déchue à la voix d'or ont tourné beaucoup à la radio depuis son décès dans des circonstances troubles samedi dernier. Si vous n'êtes pas rassasiés, voici non pas une, mais trois émissions où vous pourrez admirer sa belle voix (et tout le reste): une *Musicographie*, le film *Où sont les hommes et Les grands slows*. *Musimax, dès 22h*

## LISTE DES ANNÉES 1980

La liste reçoit une artiste québécoise à qui les années 1980 ont souri, Louise Portal, pour cette édition consacrée à cette décennie haute en couleur (fluorescente)... *Artv, 22h30*

## WEEK-END CINÉMA

À l'affiche  
cette  
semaine

SOURCE: MÉDIAPARC.CA

## 17 FILLES

France, 2011, 87 minutes  
Drame de Delphine et Muriel  
Coulin avec Louise Grinberg,  
Yara Pilartz, Florence Thomassin.

Dans une petite ville bretonne en plein déclin économique, une adolescente accidentellement tombée enceinte se fait imiter par seize filles de son école secondaire, lesquelles planifient d'élever leurs futurs enfants en communauté.  
• V.o.: Beaubien.

ARRIETTY -  
LE PETIT MONDE  
DES CHAPARDEURS

Japon, 2010, 94 minutes  
Film d'animation de Hiromasa  
Yonebayashi.

Au repos dans la maison de sa tante, un gamin en attente d'une chirurgie cardiaque découvre sous le plancher une famille d'êtres minuscules.  
• V.f.: Quartier latin, StarCité. • V.a.: AMC Forum, Place LaSalle, Lacordaire, Spheretech, Marché central.

## MESNAK

Canada, 2011, 95 minutes  
Drame de mœurs de Yves Sioui  
Durand avec Victor André,  
Trelles Turgeon, Ève Ringuette,  
Marco Collin.

Un jeune acteur autochtone quitte Montréal à destination de la réserve de Kinogonish, où il espère retrouver sa mère biologique. Sans s'en douter, le nouveau venu met au jour un passé douloureux, dont il constitue la pierre angulaire.  
• V.o.: Beaubien, Excentris.

## SOUS TERRE

Pologne, 2011, 134 minutes  
Drame historique d'Agnieszka  
Holland avec Robert Wiekiewicz,  
Benno Fürmann, Maria Schrader.

En 1944, alors que s'amorce l'épuration du ghetto de Lvov, 11 hommes, femmes et enfants protégés des rafles des nazis par un employé municipal magouilleur, en échange d'une forte somme.  
• V.o., s.-t.f.: Excentris.  
• V.o., s.-t.a.: AMC Forum.

## W.E.

Grande-Bretagne, 2011, 119 minutes  
Drame sentimental de Madonna  
avec Andrea Riseborough, James  
D'Arcy, Abbie Cornish.

À l'occasion d'une vente aux enchères à New York en 1998, l'épouse insatisfaite d'un célèbre psychiatre se remémore le destin exceptionnel de Wallis Simpson, une Américaine deux fois divorcée, pour qui le roi Édouard VIII abdiqua en 1936.  
• V.o.: AMC Forum.

## Berlin contre Cannes



MARTIN BILODEAU

Le Devoir à Berlin

Les films allemands sont rarement programmés en compétition à Cannes. J'avais l'habitude, comme beaucoup de mes collègues, de mettre ça sur le compte de la bonne vieille rivalité franco-allemande. À Berlin, j'ai compris la vraie raison: le festival dirigé par Dieter Kosslick programme un très large éventail de films allemands (83 cette année, tous formats confondus), ce qui automatiquement les disqualifie pour la sélection officielle cannoise. Les distributeurs et producteurs allemands ont compris le jeu et préfèrent viser pour leurs productions la bienveillante Berlinale plutôt que de prendre le risque de se faire rejeter par les maudits Français de Cannes. Un tiens vaut mieux que deux tu l'auras.

En bavardant avec Dieter Kosslick cette semaine, j'ai du coup mis le doigt sur la raison pour laquelle la Berlinale est aussi peu friande de notre cinéma en sélection officielle. «Nous avons des problèmes pour la compétition parce que le Festival international du film de Toronto montre presque tout ce qui se fait au Canada. Il ne nous en reste plus beaucoup», reconnaît le directeur du festival.

Il fut un temps où un film pouvait avoir sa première mondiale dans son propre pays, le festival à l'étranger se targuant d'obtenir sa première «internationale». Mais les règles se sont resserrées, la compétition entre les événements s'est intensifiée. Toronto, du reste, n'est pas un événement national. La presse mondiale s'y rue, les articles sur les films paraissent dans tous les grands journaux professionnels (Variety, Screen International, The Hollywood Reporter, IndieWire, etc.), si bien que leur secret est éventé aux yeux et aux oreilles du reste du monde. «Avant que Toronto ne prenne la décision de programmer un large éventail de films canadiens, nous en avions beaucoup plus souvent en compétition», rappelle Kosslick, qui compte cinq ou six têtes chercheuses au Canada.

Ne l'embêtez pas avec le Festival de Cannes, un événement auquel la Berlinale se fait toujours comparer désavantageusement par la presse. À tort ou à raison. «J'ai arrêté de commenter la rivalité avec Cannes parce que tout le monde me harcelait sur le sujet et ça me rendait fou. Nous sommes à Berlin, nous avons ici le plus grand festival public au monde», dit-il avant de signaler la singularité de son organisation où chaque section possède son propre directeur artistique, et d'ajouter que sept films inscrits en compétition l'année dernière sont en nomination aux Oscars. Parmi lesquels A Separation, de l'Iranien Farhadi, Ours d'or l'an dernier et principal concurrent de Monsieur Lazhar dans la course à l'Oscar du meilleur film en langue étrangère.

Cette année, Kosslick a pris une décision inédite depuis son arrivée à la gouvernance en 2001: il a programmé un film québécois en compétition officielle, en l'occurrence Rebelle, de Kim Nguyen, projeté aujourd'hui en première mondiale (voir entrevue). La dernière participation d'un cinéaste canadien à la compétition remontait à 1999 avec Emporte-moi de Léa Pool, de l'époque où Moritz De Hadeln dirigeait l'événement. Un beau coup, parce que les

producteurs de la plupart des films québécois et canadiens en chantier présentement ou tout juste terminés visent Cannes. L'échéancier de production est conçu de façon à ce qu'ils soient prêts, ou quasiment, au moment de la venue en février des programmeurs des différentes sections cannoises. Rebelle ne faisait pas exception et devait être en postproduction en février et mars. Jusqu'à ce que, écoutant les conseils de distributeurs européens à qui la productrice Marie-Claude Poulin avait «pitché» le film lors de l'événement Cinéma du Québec à Paris en novembre, la maison de production Item7 a changé de cap et, du coup, fait accélérer le calendrier afin que le film soit prêt pour Berlin. Aujourd'hui, tout le monde est d'accord pour dire que Rebelle est, par son sujet, sa facture, sa stature, approprié pour la Berlinale, davantage que pour Cannes. Mais personne n'aurait pu le concevoir aussi clairement en amont.

«L'année dernière, Café de Flore était LE film attendu, dit Marie-Claude Poulin, qui l'a produit. Cette année, c'est Laurence Anyways de Xavier Dolan [produit par Lyla Films et MK2]. Rebelle arrive de nulle part, c'est une belle surprise», dit-elle.

Un mot sur la compétition officielle de la Berlinale. Seize des dix-huit films de la compétition ont été vus jusqu'à maintenant, 17 si j'inclus Rebelle, que j'ai pu voir en début de semaine. Mais, embargo oblige, je n'ai pas le droit de vous dire tout le bien que j'en pense avant demain. Je peux cependant vous parler d'un de ses plus sérieux rivaux: Just the Wind, du Hongrois Bence Fliegauf, ancien assistant de Miklos Jancso. Cette œuvre âpre et inquiétante nous raconte le quotidien des Roms en Hongrie, à travers une journée dans la vie d'une mère, de sa fille adolescente et de son garçon de 12 ans, dans un climat de peur causé par le meurtre récent d'une famille voisine et l'attente d'un exil prochain vers le Canada, où le père les attend. La caméra en mouvement continu, les cadrages serrés sur les corps et les visages des acteurs non professionnels rendent le hors-champ terrifiant et contribuent à composer un tableau d'une grande puissance dramatique.

Merci, dernier film allemand de la compétition qui en compte trois (avec Home for the Weekend et Barbara), a quant à lui déçu malgré ses superbes images d'hiver éternel au nord du cercle polaire, où l'action est campée. Appâté par un contrat dans une raffinerie, un ingénieur pétrolier y emménage en compagnie de sa femme infirmière, avec qui rien ne va plus, et leur fils adolescent, dans l'espoir d'un nouveau départ. Rentrant du travail à la noirceur, madame heurte ce qu'elle croit être un chien. Mais la victime s'avère être une jeune fille, retrouvée morte le lendemain. Le couple n'en souffle mot à personne et, sous le poids du remords et de la culpabilité, se ressoude. Matthias Glassner exploite le territoire avec une ardeur et une fascination inversement proportionnelle à l'attention qu'il accorde à son scénario inutilement étiré, qui multiplie les bavardages et épiologue pendant 30 minutes.

## À la conquête de l'Ours d'or

Le Québécois Kim Nguyen présente à la Berlinale la première mondiale de son film *Rebelle*, en compétition officielle. Rencontre avec un cinéaste qui a pris son temps pour y penser, et des producteurs qui ont pris le temps de l'écouter.

MARTIN BILODEAU

Le Devoir à Berlin

Nous avons fait du chemin depuis la guerre des drapés et les critères de «contenu canadien» décrétés par l'ancienne ministre du Patrimoine Sheila Copps dans les années 1990. *Rebelle*, film 100 % québécois et canadien, campé dans un pays d'Afrique noire anonyme (mais tourné au Congo), nous transporte dans un ailleurs absolu, pour raconter une histoire résolument... pas canadienne.

«Le contenu canadien sort de la tête de Kim», me répond le producteur Pierre Even (Café de Flore), un peu surpris par mon entrée en matière qu'il a d'abord perçue comme un reproche (c'était un compliment). «C'est une œuvre québécoise par son imaginaire, c'est la vision du monde de Kim, mais effectivement à l'écran, il n'y a pas de personnage qui nous ramène à notre réalité.» Comme dans *Un dimanche à Kigali* ou *J'ai serré la main du diable*, par exemple, qui avec leurs figures blanches de québécois créaient un pont. Sa partenaire chez Item7 Marie-Claude Poulin renchérit: «Kim n'a pas senti le besoin, en créant son scénario, d'insérer un personnage de Québécois pour faire plaisir aux institutions. C'est tout à son honneur, c'est son histoire, ça aurait été dommage qu'il insère du contenu uniquement pour plaire à des gens. Ça n'aurait pas été organique.»

Nous sommes assis dans le Golden Bear Lounge du Hyatt, où nous attendons que le cinéaste, qui termine une entrevue à la table d'à côté, nous rejoigne. *Rebelle* a fait l'objet de deux projections au marché, l'un des plus grands au monde avec celui de Cannes. Le «buzz» est très bon, des distributeurs européens se disent déjà intéressés, et certains commentaires ont agréablement surpris les producteurs: «Des Européens nous ont fait remarquer que le regard, bien qu'occidental, est avant tout nord-américain, parce qu'il n'y a rien de colonialiste dans la façon qu'a Kim de filmer l'Afrique.» Belle piste d'analyse.

*Rebelle* trouve sa puissance dans la volonté qu'a son auteur de montrer, sans détourner le regard, la réalité de l'enfant-soldat qui est au centre du récit, et celle du pays déchiré dont elle est la victime et la tortionnaire obligée. Dès les premières minutes du film, la petite Komona (Rachel Mwanza), 13 ans, est capturée par les rebelles et forcée de tuer ses parents avant de prendre avec ses ravisseurs la clé des champs. Ça a été un long processus pour Nguyen d'accepter qu'elle tue ses parents, et de ne pas la juger. «J'ai essayé d'imaginer toutes sortes de stratagèmes pour la déresponsabiliser de ce geste», se souvient celui qui craignait ce faisant d'être malhonnête. «La vérité, c'est qu'elle est forcée de tuer son enfance. On ne pouvait pas y échapper.» Ce grand gaillard mince à la force tranquille malgré la pression de la compétition explique qu'il a fait ses recherches au Burundi, en Angola, en Sierra Leone, dans le but de rendre justice aux enfants-soldats. «On voulait faire un film qui n'est pas misérabiliste et qui témoigne de l'humanité, de la résilience, de la rédemption.»

## Coefficient de difficulté

Inspiré par la démarche radicale privilégiée par Andrea Arnold dans *Fish Tank*, un film qu'il admire profondément (avec *Un prophète* de Jacques Audiard, une autre source d'inspiration), le cinéaste a augmenté délibérément le coefficient de difficulté. D'abord, il a tourné son film dans la chronologie. Plus encore, les comédiens non professionnels n'avaient pas lu le scénario et vivaient l'histoire au fur et à mesure qu'il la racontait. «Au début par exemple, Rachel ne savait pas que son personnage tomberait enceinte, dit-il, encore enthousiasmé par la spontanéité qu'il a obtenue de chacun de ses interprètes sur le plateau. Je pense que des comédiens d'expérience adoreraient faire ça. Ça change tout dans la façon de jouer: au lieu de faire de la tricherie pour arriver à retrouver la spontanéité, tu es dans le moment. C'est vraiment fort.» Le travail d'écriture de *Rebelle*



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Pour Kim Nguyen, quatre longs métrages au compteur, *Rebelle* marque avant tout «un retour au cinéaste que j'étais avant de réaliser mon premier».

a débuté il y a plusieurs années, au temps où Pierre Even travaillait encore chez Cirrus, où il a produit C.R.A.Z.Y. Nguyen, qui a été inspiré par l'histoire d'un enfant-soldat birman qui se disait la réincarnation d'un dieu (en proie à des visions, sa jeune héroïne sera quant à elle déclarée sorcière), me confie que son film a pris plusieurs visages avant de trouver sa forme actuelle. Ses producteurs étaient là pour l'écouter, le guider: «Parfois il faut enlever, simplifier, pour trouver la ligne de force. C'est ce genre de travail que nous avons fait avec lui», résume Even.

Pour Nguyen, quatre longs métrages au compteur, *Rebelle* marque avant tout «un retour au cinéaste que j'étais avant de réaliser mon premier». Il trouve *La cité*, son opus précédent,

trop emphatique et étouffé. Il continue d'aimer *Truffe*, qu'il décrit affectueusement comme «mon petit monstre que j'aime». Jusqu'ici, tous ses films sortaient du réel tangible ou géographique, nous transportaient dans des non-lieux imaginés ou des pays étrangers. «L'imaginaire de Kim nous emmène ailleurs, mais toutes ses histoires sont très humaines: c'est le dénominateur commun», explique Pierre Even, attaché avec Marie-Claude Poulin à produire son prochain film, inspiré d'un roman contemporain dont ils sont en voie d'acquiescer les droits d'adaptation.

D'ici là, *Rebelle*, qu'on espère retrouver au palmarès de la Berlinale demain soir, prendra l'affiche au Québec au printemps.

Collaborateur du Devoir

## EN BREF

Pierre Hébert  
honoré par le CALQ

Le cinéaste d'animation Pierre Hébert est le récipiendaire de la bourse de carrière en cinéma du Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ). M. Hébert, qui œuvre dans le domaine du cinéma d'animation depuis 1962, a accepté cette bourse de 100 000 \$ lors d'une cérémonie qui s'est déroulée jeudi. Il a l'intention de l'utiliser pour réaliser un projet d'envergure, «Lieux et monuments», qu'il a décrit dans un communiqué comme «l'œuvre majeure de [sa] carrière qui met en jeu tout ce [qu'il] a appris et développé jusqu'à ce jour». Au cours de sa carrière, Pierre Hébert a signé plus d'une vingtaine de courts métrages d'animation. Les

bourses de carrière du CALQ ont été créées en 1998 afin de soutenir la démarche artistique des créateurs ayant plus de vingt ans de pratique professionnelle. Une seule bourse de carrière à l'intention des scénaristes et des réalisateurs de cinéma est remise chaque année. — *La Presse canadienne*

Prends ça court!  
remet ses prix

Aujourd'hui, 20h, à la Cinéma-thèque québécoise, place à la remise des prix Prends Ça Court! 2012 dans le cadre des 30<sup>e</sup> Rendez-vous du cinéma québécois. La cérémonie gratui-

te est animée par le comédien Louis-David Morasse, et pas moins de 53 courts métrages sont dans les rangs. Une forte cuvée, d'ailleurs. Le talent des cinéastes québécois est extraordinaire dans ce format-là, qui n'est plus depuis belle lurette la simple antichambre du long métrage. — *Le Devoir*



Sous terre	Mesnak	Il faut qu'on parle de Kevin	La ballade de l'impossible	De Carnage	The Artist	Docville: Duch, le maître des forges de l'enfer	Ciné-kid: U
DE AGNIESZKA HOLLAND	DE YVES SIOUI DURAND	DE LYNNE RAMSAY	DE ANH HUNG TRAN	DE ROMAN POLANSKI	DE MICHEL HAZANAVICIUS	DE RITHY PANH	DE GRÉGOIRE SOLOTAREFF, SERGE ELISSALDE
14H30 17H30 20H30	13H00 17H15 19H15	13H30 18H20 20H40	15H45	21H30	15H00	19H00	11H00
DIM: 11H30	—	14H30 17H30 20H30	DIM: 17H30	PETIT LION	★ MEILLEURE COMÉDIE	—	DIM 19 FÉV: 11H00
—	EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR	DIM: 20H40 LUN: 13H30 MER: 18H20 20H40	JEU: PAS DE SÉANCE	VENISE 2011	- GOLDEN GLOBES 2012	—	—
★ NOMINATION MEILLEUR FILM ÉTRANGER - OSCARS 2012	—	JEU: 21H45	—	—	—	—	—

www.cinemaduparc.com  
consultez notre site internet  
24 FILMS D'ALFRED HITCHCOCK  
MAÎTRE DU SUSPENSE  
MISS BALA  
LES COURTS MÉTRAGES EN  
NOMINATION AUX OSCARS  
MONSIEUR LAZHAR  
Métro Place des Arts | CINÉMA DU PARC |  
Autobus 80 / 128 | 3575 Du Parc | 514-291-1900  
STATIONNEMENT 3 HEURES: 2\$

17 AU 23 FÉVRIER 2012 BILLETTERIE : 514 847-2206  
CINEMAEXCENTRIS.COM 3536, BOULEVARD ST-LAURENT, MONTRÉAL  
EN ATTENTE DE VISA  
EXCÉNTRIS

## Front commun des journalistes pour un code de déontologie

STÉPHANE  
BAILLARGEON

Quatre grandes associations de journalistes québécois, dont trois regroupements syndicaux, s'allient pour demander à la ministre de la Culture et des Communications d'imposer un code de déontologie à tous les médias. Le front commun représente plus de 1850 professionnels au total.

Le regroupement a écrit mardi à la ministre Christine St-Pierre, elle-même une ancienne journaliste de la télévision de Radio-Canada. Une rencontre est prévue avec des fonctionnaires la semaine prochaine.

La demande d'intervention est signée par la Fédération nationale des communications (FNC-CSN), le Conseil provincial du secteur des communications (CPSC-SCFP), le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP-FTQ) et l'Association des journalistes indépendants du Québec (AJIQ).

«En obligeant les médias à respecter la déontologie journalistique, le législateur s'adresserait aux vrais décideurs, dit le communiqué diffusé hier par les signataires. Cette façon de faire faciliterait du même coup une saine pratique du journalisme au Québec, là où la concentration de la presse est l'une des plus fortes au monde.»

Cette démarche exceptionnelle découle en partie du constat d'absence de consensus dans le milieu au sujet de la création d'un titre de journaliste professionnel au Québec. Cette proposition centrale du rapport de 2011 du Groupe de travail sur le journalisme et l'avenir de l'information a été

débatte lors d'audiences publiques tenues à l'automne. Le milieu journalistique s'est divisé tant au sujet de la pertinence de créer un titre que de son contrôle organisationnel.

Les quatre associations se rangent donc maintenant à l'avis du juge John Gomery, président du Conseil de presse du Québec, le tribunal d'honneur de la profession, selon lequel Québec peut légiférer en matière de déontologie. «Il y aurait une obligation pour les entreprises d'adhérer au code, poursuit Pierre Roger, secrétaire général de la FNC, en entrevue au *Devoir*. Le Conseil de presse en serait le gardien.»

M. Roger refuse de définir plus précisément la portée du code, ce qu'on y retrouverait concrètement par exemple. Le communiqué d'hier précise que la balise éthique serait déterminée par un comité indépendant et que «des sanctions importantes devraient être prévues pour assurer le respect de la loi».

La Fédération professionnelle des journalistes du Québec (FPJQ), représentant environ 2000 membres, a une réaction mitigée à cette nouvelle proposition des syndicats. «C'est plutôt à la ministre St-Pierre de réagir à cette demande, dit Brian Myles, président de la FPJQ et collègue du *Devoir*. Le conseil de la FPJQ étudiera la question, mais de prime abord, l'imposition de règles déontologiques uniques pour tous les médias, au moyen d'une loi, sera difficile à justifier au nom de la liberté de presse. Nous avons toujours été prudents et sceptiques face aux modèles reposant sur la contrainte.»

Le Devoir

EN BREF

### La Bible adaptée en intégralité au théâtre en Suède

Stockholm — Une pièce de théâtre adaptée de la Bible sera jouée à partir d'aujourd'hui à Göteborg et constitue, selon son auteur, une première tentative d'adaptation pour la scène à la fois de l'Ancien et du Nouveau Testament. «C'est très excitant. Et c'est incroyable que nous y soyons parvenus. La tâche était gigantesque», a déclaré hier à l'AFP Niklas Raadstroem qui a travaillé deux ans à adapter la Bible en suédois. «Je sais que Max

Reinhardt a mis en scène l'Ancien Testament à Broadway en 1936, mais nous avons cherché qui aurait monté l'Ancien et le Nouveau Testament et nous n'avons trouvé personne. Il semble que nous soyons les premiers», a-t-il dit à la veille de la première. Durant environ 4 heures 40, 15 comédiens, 3 musiciens et 2 figurants interpréteront quelque 90 rôles différents, selon M. Raadstroem. En écrivant la pièce, il dit avoir tenté «d'ignorer les 2000 années d'interprétation pour aller directement au cœur des textes de la Bible, aux histoires qu'elle renferme». La pièce doit être jouée plusieurs fois par semaine au Stadsteater de Göteborg jusqu'au 8 mai. — AFP



Emma McGovern, crâne rasé et les talons aiguilles plantés dans la chair de son partenaire, est particulièrement poignante.

CIRCA à la Tohu

## Des tableaux vivants faits de chair et d'os

CIRCA

De la troupe australienne CIRCA. À la Tohu du 15 au 25 février.

ISABELLE PARÉ

Ballet des corps qui s'entrechoquent, chorégraphie explosive, épreuve de force et fragilité assumée: la troupe CIRCA fait la preuve par trois que l'art de la piste peut être retourné en tous sens, surtout quand des électrons libres venus d'Australie y insufflent leur ADN enflammé.

Sur le plateau nu de la Tohu, léché de lumière blanche, les artistes de CIRCA s'exposent pour la troisième fois dans la métropole — cette fois dans le cadre de Montréal en lumière —, dans une création éponyme qui traduit très bien le chemin parcouru par cette troupe atypique depuis sa première création en 2006.

La troupe de Brisbane dirigée par Yaron Lifschitz flirte une fois de plus avec les limites du corps humain, explore l'envers de la performance, furetant du côté de la douleur et de l'étrangeté. Le ton est donné en numéro d'ouverture avec les corps survoltés de sept acrobates, projetés au sol, sous l'effet d'un vaste électrochoc.

Seuls ou en groupe, les artistes tissent alors un ballet fluide qui campe entre cirque et danse contemporaine. Chaque geste, chaque corps est décortiqué, travaillé, sculpté, comme une pâte flexible et infinie, dont le metteur en scène ex-

celle visiblement à extraire les mille possibilités.

Tantôt performatif, tantôt minimal, CIRCA oppose constamment la performance extrême à l'antiperformance, faisant alterner les numéros de «lancer de la fille dans les airs» et le main à main extrême, avec notamment un numéro muet de jeux de doigts.

Exposant leur corps sous toutes leurs coutures, les artistes venus des antipodes déconstruisent le mouvement, recherchent la prouesse dans le détail plus que l'éclat, donnant à voir une beauté écorchée vive, mais jamais feinte. CIRCA déjoue les disciplines et les rôles convenus. Les femmes supportent à répétition les corps d'hommes pétris de muscles massifs, agrippent cheveux, replis de peau et mâchoires, poussant la discipline du main à main en dehors de ses gonds.

Le numéro de trapèze donne lieu à un jeu d'épaules disloquées, le combat constant des corps imbriqués révèle la totale complicité des interprètes, comme leur douleur. CIRCA dessine des tableaux vivants, émouvants de beauté et de véracité.

Cinq hommes et deux femmes se livrent corps et âme dans cet amalgame de chair et d'os, où Emma McGovern, crâne rasé et talons aiguilles plantés dans la chair de son partenaire, est particulièrement poignante. CIRCA donne à voir effort, beauté, douleur et force, livrés sans artifices.

Le Devoir

ÉDITION

## Flammarion à vendre

JEAN-FRANÇOIS  
NADEAU

Le patron des éditions Gallimard, Antoine Gallimard, a confirmé à la revue professionnelle *Livres Hebdo* que Flammarion pourrait bien être cédé sous peu et qu'il s'intéresse de près à la transaction.

Fondée en 1876, la maison d'édition française Flammarion fait désormais partie des actifs du groupe italien RCS, lequel cherche à se soulager d'un certain poids financier. Le groupe RCS, propriétaire du quotidien *Corriere della Sera*, aurait besoin de se soulager d'une dette importante dont les estimations oscillent entre 250 et 350 millions.

La patronne actuelle de Flammarion, Teresa Cremisi, fut longtemps le bras droit d'Antoine Gallimard. Le regroupement de Gallimard et Flammarion dans une même structure ferait de ce nouveau groupe la troisième force éditoriale en France, avec un chiffre d'affaires de plus de 650 millions.

Le groupe italien RCS a annoncé ses résultats financiers cette semaine. Ils se traduisent par une baisse de 2,7 %. Le groupe a confirmé vouloir «réduire sa dette financière nette de façon cohérente, même en l'absence de toute transaction extraordinaire». Le groupe RCS a déjà évoqué il y a quelques jours la possibilité de céder des actifs «qui ne seraient pas strictement inclus dans son cœur de métier, et d'autres, non stratégiques». Tous voient dans Flammarion un ensemble qui pourrait très bien être sacrifié sur autel d'un redressement financier.

Le Devoir

## Des Nuits numériques, la nouveauté du Mois Multi

JÉRÔME DELGADO

Le Mois Multi, et ses habituelles expériences technologiques, se déroule en ce moment au complexe Méduse de Québec. Pour cette 13<sup>e</sup> édition, la nouveauté tient en une aventure nocturne, à vivre en grande partie dehors. Jusqu'à 23h, ce soir et demain, les Nuits numériques rassemblent des projets où la lumière et ses effets optiques tiennent le haut du pavé.

Trois des projets retenus par Viviane Paradis, directrice artistique de l'événement, sont à voir à même les vitrines de Méduse. *La forêt bleue*, installation vidéo interactive de Brad Todd, intègre les silhouettes des passants jusqu'à en faire une donnée informatique brute.

Dans *Écrans de veille*, une série de courts métrages muets explorent différentes applications visuelles, telles que le reflet, la distorsion ou la surimpression.

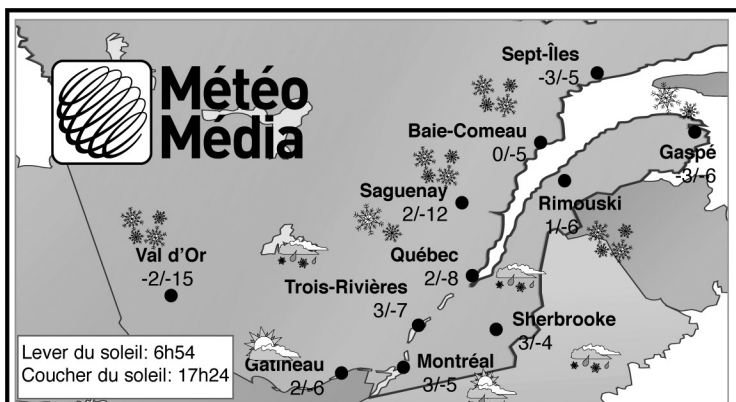
VR.1, de l'artiste français Olivier Zol, animera la rue de ses couleurs primaires et de sa cadence stroboscopique. Le même Zol sera à l'intérieur, dans un espace de type lounge, le temps d'un cabaret audio en hommage à l'effet Larsen, ce son, parfois aigu, parfois sourd, qui se produit au contact, par exemple, d'un haut-parleur et d'un micro.

Deux autres interventions lumineuses sont au programme. *Light Attraction* du Montréalais Manuel Chantre se tiendra sur la terrasse de Méduse et colorera le ciel de Québec dès 19h. Le Néerlandais Edwin van der Heide, lui, interviendra sur le plafond de la salle Multi par une série d'étincelles qui génèrent autant lumière que son.

Le Mois Multi 13 se tient jusqu'au 29 février. À noter que ces premières Nuits numériques sont accessibles gratuitement.

Collaborateur du Devoir

■ <http://mmrectoverso.org/fr/>



Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Sol 3/-7	Nei 0/-7	Londres	Nua 12/7	Plu 10/9
Moncton	Mel 2/-3	Nei 2/-8	Los Angeles	Var 19/10	Sol 15/10
Saint-Jean	Mel 3/-2	Sol 2/-6	Mexico	Sol 20/7	Sol 20/9
Toronto	Var 3/-2	Nei 1/-5	New York	Var 10/1	Sol 10/3
Vancouver	Plu 8/4	Plu 8/3	Paris	Nua 8/2	Plu 9/6
Winnipeg	Var -8/-13	Sol -3/-10	Tokyo	Ave 8/5	Sol 3/1

Montréal	Ce soir	Demain	Dimanche	Lundi
Aujourd'hui 3	-5	1/-8	-4/-11	-3/-9
Ciel variable.	Ciel variable.	Ciel variable.	Généralement ensoleillé.	Ensoleillé
Québec	Ce soir	Demain	Dimanche	Lundi
Aujourd'hui 2	-8	-1/-12	-6/-14	-5/-12
Averses de pluie ou de neige, pdp 90%.	Ciel variable.	Ciel variable.	Généralement ensoleillé.	Ensoleillé
Gatineau	Ce soir	Demain	Dimanche	Lundi
Aujourd'hui 2	-6	0/-10	-4/-13	-3/-9
Plutôt nuageux.	Ciel variable.	Ciel variable.	Ensoleillé.	Ensoleillé

Soyez au courant du temps qu'il fera dans 14 jours.

Consultez la tendance 14 jours.

Météo Média

POUR ÊTRE BIEN INFORMÉ,  
SUIVEZ-NOUS !



# WEEK-END MUSIQUE

## À la recherche de Sophie Beaudet

SYLVAIN CORMIER

Finale. *Garçonne* est en magasin mardi prochain. C'est le titre, écrit en tout petit sur la pochette: *Garçonne*. Je l'aurai attendu, ce premier album de Sophie Beaudet. Quatre ans, presque.

À la finale interprètes de Ma première Place des Arts, en mai 2008, j'étais déjà impatient. La première impression avait été si profondément imprimée, cette percussionniste-choriste encouragée à chanter par Luc De Larocheillère me semblait toucher d'instinct le cœur vivant des chansons, porter et transporter à volonté. Elle avait chanté Alexandre Désilets, Zazie, Jeanne Cherhal, Damien Robitaille, tout lui allait, c'était patent le talent. «*On en voudrait tout un disque, de telles interprétations, écrivais-je alors. Avec le beau timbre grave qu'elle a, la sobre maîtrise des effets qu'elle affiche, ça ne saurait tarder.*»

Vite un album? Ça doit les faire rigoler, Sophie, Marc Pérusse le réalisateur, Pierre La-

chance le gérant (et patron de GSI Musique) qui ont porté le projet avec patience et persistance. Ou ça ne les fait pas rigoler du tout. J'ai suivi de près le processus, impliqué comme je le suis rarement avant le produit fini, il fallait que ce disque jette par terre ou rien, fallait que ce soit au moins aussi rentre-dedans que lorsqu'elle avait chanté *J'échoue* d'Alexandre Désilets au concours. J'avais une Monique Leyrac en devenir, j'allais pas la lâcher. Mon exigence augmentait à mesure que le temps passait, je le disais à Pierre, qui me disait que c'était pas évident, trouver les bonnes chansons. Trouver Sophie non plus.

J'écoute l'album en boucle depuis une semaine, et je la cherche encore. C'est-à-dire que je cherche la Sophie Beaudet qui s'était si naturellement imposée il y a quatre ans. La Sophie de *Garçonne* n'impose rien, elle invite à la rejoindre dans l'espace tout doux et discret où elle est. Je la reconnais dans *Carrousels*, une chanson

de Pierre Flynn, un peu dans *Partir*, paroles de François Vigneault, musique de Mario Peluso. Autrement, c'est quelqu'un d'autre. Qui est peut-être, qui est sans doute la vraie Sophie Beaudet.

Déçu? Même pas. Interloqué. Je ne saurais dire si ce disque est bon, tellement il est éloigné de ce que j'imaginai. C'est de la chanson pop acoustique de qualité, sûr et certain, je crois bien qu'il y a des succès potentiels dans le lot, *Où vont-ils?*, *A quoi tu penses*. Mais les autres? C'est intimiste jusqu'à l'effacement, c'est comme si la chanteuse se cachait à l'intérieur des chansons. À moins que ce ne soit précisément le but, à moins que Sophie Beaudet n'existe véritablement que par en dedans.

Dans la chanson-titre, Luc De Larocheillère lui met ces mots en bouche: «*On m'a fait bien des fois / Comme en fait je n'suis pas...*» Pierre Lachance, à qui j'ai longuement parlé en début de semaine, me dit qu'il avait entendu la même Sophie que moi au concours, et

qu'avec Marc, ils ont essayé des chansons «*plus lyriques*» où elle ouvrait la machine, donnait de la voix. Et que ça n'allait pas. Territoire Céline, Lara, ça grinçait. Petit à petit, à travers plus de 250 chansons et mille et une prises, une Sophie Beaudet s'est définie. «*Ça y est aujourd'hui je crois / Savoir ce que je n'suis pas / Ou tout c'que je suis...*» Peut-être la fille du concours, trop capable de chanter n'importe quoi, était-elle tout le monde sauf Sophie Beaudet. Idéalement, il faudrait que tout commence maintenant, découvrir Sophie en même temps que son disque. Allez écouter la chanson fournie en exemple sur le site, décidez. Trop tard pour moi? J'écoute, je réécoute, et non, je n'arrive pas à m'ôter l'idée qu'on a perdu quelque chose en chemin. Désolé.

Le Devoir

**GARÇONNE**   
Sophie Beaudet  
GSI Musique



MARC MONTPLAISIR

Ambrotype au collodion humide de Sophie Beaudet réalisé par le photographe montréalais Marc Montplaisir.

VITRINE DU DISQUE

 Extrait sonore: [ledevoir.com/culture/musique](http://ledevoir.com/culture/musique)

Montréal en lumière

## Constantinople en mode rythmique

YVES BERNARD

Avec *Rythmes en voltige*, l'ensemble montréalais Constantinople propose pour la première fois un concert axé sur les percussions, alors que les frères Tabassian et le gambiste Pierre-Yves Martel invitent lundi soir à Pierre-Mercure, le spécialiste du santour persan Amir Amiri et deux percussionnistes de très haut niveau: Misirli Ahmet et Zohar Fresco. Le premier est considéré comme l'un des plus grands joueurs de darabuka au monde et le second a fondé le groupe israélien Bustan Abraham qui s'est fait connaître en favorisant le rapprochement entre musiciens juifs et arabes.

«*Le rythme, c'est le temps et le temps, c'est l'infini*, explique Kiya Tabassian, le directeur artistique de Constantinople. *Si tu approches le rythme de cette façon-là, tu ouvres des fenêtres dans chacun de tes solos. Le langage rythmique est tellement complexe et il y a beaucoup de mathématiques, mais une fois qu'on en comprend les formules, ça devient très fluide. Pour l'auditeur, c'est la transe qui doit compter.*»

Et il y a l'expression, personnelle à chaque percussionniste. Misirli Ahmet, qui vient de la Turquie, est allé se ressourcer en Égypte, il y a une vingtaine d'années. «*Dans le désert, il a recommencé à zéro. Il a tout recréé de zéro, son langage, comme les techniques qui viennent avec son instrument*», fait valoir Kiya Tabassian. Le darabuka d'Ahmet est très sonore. Il peut le jouer très doucement ou puissamment.

De son côté, Zohar Fresco fait résonner son tambour sur cadre. Kiya précise: «*Les peaux de cet instrument étant plus épaisses, le son est un peu plus doux et plus sobre aussi. Dans le projet, toutes les percussions sont complémentaires et ça crée un orchestre très coloré. Le tombak de mon frère Ziya est plus petit que la darabuka. Le volume est moins puissant, mais la palette sonore est immense.*»

Et quels sont les points communs entre les trois percussionnistes? «*Les trois s'inspirent de différents langages rythmiques de l'Inde, des cycles anciens et des grooves qu'on retrouve dans le jazz. Les trois sont des têtes chercheuses*», répond le directeur artistique. Ziya est plus jeune que ses deux collègues. Ensemble, ils ont conçu avec les autres artistes un concert composé d'œuvres originales dont la plupart ont été écrites pour l'occasion. Amir Amiri trace un pont entre tous avec le santour persan, une percussion mélodique, alors que plusieurs formules de dialogues sont explorées entre percussionnistes et non-percussionnistes: deux instruments à cordes en interaction avec une ou deux percussions, et ainsi de



PHOTOS CONSTANTINOPOLE

Ziya Tabassian



Zohar Fresco



Misirli Ahmet

suite. «*On essaie d'explorer le plus possible l'étendue des dynamiques de l'ensemble. Certaines pièces peuvent être très douces, même avec la présence de toutes ces percussions*», résume Kiya qui joue également le setar persan, un instrument à cordes à long manche.

Lundi soir, il se plongera dans le monde du rythme avec ses compères, tous de retour d'une semaine de résidence à Banff.


Collaborateur du Devoir

■ *Rythmes en voltige* à la salle Pierre-Mercure, lundi 20 février à 20h. Renseignements: ☎ 514 790-1245.

CLASSIQUE

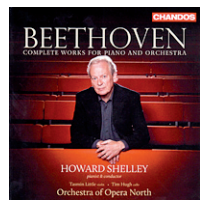


VOGT


«*Helden*». Airs de Wagner, Weber, Mozart, Lortzing, Flotow, Korngold. Klaus Florian Vogt (ténor), Orchestre de la Deutsche Oper de Berlin, Peter Schneider. Sony 88697988642. 

Le nom de Klaus Florian Vogt ne devrait pas vous être inconnu: il est le ténor soliste du CD du *Chant de la terre* de Mahler dirigé par Kent Nagano. Vogt, qui possède un timbre très clair, n'est pas un *heldenténor* (ténor héroïque) au sens traditionnel du terme. Loin du stentor, il apparaît un peu comme une statue de cristal, joyau imposant mais fragile. De là, un art du chant qui le rapproche d'un *lieder-sänger* (mélodiste). Cette caractéristique met un poids énorme sur les épaules du chef, qui doit l'accompagner de manière très fine. C'est bien le cas. Il faut aussi tirer notre chapeau aux ingénieurs de Sony, qui ne cherchent pas à grossir la voix. Le disque nous documente donc la vraie nature de Klaus Florian Vogt, parfois presque placide à force d'élégance. Un platonique, face à son charnel collègue Kaufmann.   
Christophe Huss

CLASSIQUE

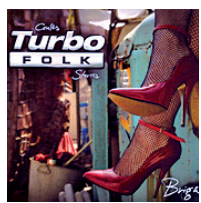


BEETHOVEN

Concertos pour piano. Howard Shelley, Orchestra of Opera North. Chandos 4 CD CHAN 10695 (SR). 

Ce coffret, dans lequel le pianiste Howard Shelley dirige du clavier, est un véritable bijou. Il nous propose une vraie intégrale pour piano et orchestre, y compris le concerto *WoO4* et le rondo *WoO6*, mais aussi la *Fantaisie chorale* et le *Triple concerto*, ainsi que la transcription du *Concerto pour violon*. C'est bien la première fois qu'un pianiste me fait digérer cette dernière. C'est que l'art de Howard Shelley est celui de l'ombre et de la lumière dans les phrases, d'une articulation et d'une intelligence parfaites. La musique de Beethoven respire avec un naturel confondant, aux antipodes de la trituration opérée par Pletnev (DG). L'étagement des dynamiques, la transparence et un vrai caractère ludique symbolisent aussi une démarche interprétative qui rejoint les réussites de Kovacevich-Davis (Philips) et de Bronfman-Zinman (Arte Nova). Mais Shelley est le seul disponible en coffret.   
C. H.

MUSIQUE MÉTISSÉE



BRIGA

Contes Turbo Folk Stories  
Indépendant 

Avec elle, tout est souvent question de dualité: Briga, la violoniste des Gitans de Sarajevo ou de Brigitte Dajczer, la Montréalaise qui incarne bien sa ville métisse; Briga, l'artiste fortement imprégnée par les Balkans ou par le prog; la traditionnelle ou la contemporaine, la chanteuse ou la musicienne, la dramatique ou la meneuse de danse. En 2010, elle avait fait paraître un premier disque double comprenant deux facettes bien distinctes: le groove et la chanson. Cette fois-ci, elle revient avec un bel amalgame de tout cela, marquée par le grand violoniste bulgare Georgi Yanev. À la fois larmoyante et délicate, elle joue maintenant plus entre les notes, en créant une musique ouverte avec le violon et l'accordéon, mais aussi la multipercussion méditerranéenne et le tabla ou le clavier et la basse. C'est chanté, funky, improvisé, intime ou mordant, un tantinet free, sale, rétro et très bon. Lancez le 22 février, de 5h à 7h, au Lion d'or.   
Yves Bernard

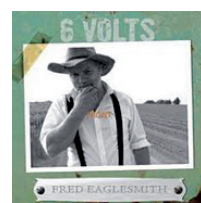
FUNK



GALACTIC  
Carnivale Electricos  
Anti- 

De La Nouvelle-Orléans, Galactic est un naturel des musiques de carnaval: du gros funk sale avec les tambours qui résonnent fort, les éclats de cuivres, la guitare distordue, les effets électros et les voix qui répondent avec ardeur, mais sans chanteur principal. C'est souvent basique, parfois soul et sacrément dansant. Ici, on célèbre le Mardi gras et les autres grands *partys* de l'Amérique en invitant une pléiade d'invités de toutes les générations. On se lance avec le funk tribal de Big Chief Juan Pardo, un des plus jeunes Mardi Gras Indians. Puis, on s'en donne à cœur joie: Cyril et Ivan Neville sont chez eux; Clifton Chénier est passé dans la machine, comme son zarico; le groupe Casa Samba plonge dans Bahia; un *marketing band* de 40 membres anime la parade et le vénérable Al «Carnaval Time» Johnson reprend son succès de 1961, pour ne nommer que ceux-là. Et toujours ce fameux *bounce* de la vilaine fétiche. On est presque dans la rue, ça lève!   
Y. B.

ROCK'N'ROOTS



6 VOLTS

Fred Eaglesmith  
eOne 

*Six volts*, c'est tout ce qu'il faut. Une pièce vide, un micro, une enregistreuse à bobines, Fred qui chante ses histoires pas racontables de jalousie meurtrière (*Katie*) et de camionneur qui conduit avec les genoux (*Trucker Speed*), son groupe de gars et de filles qui font leur beau bruit brut dans la réverbération du lieu, et puis voilà. The Band, Neil Young, John Mellencamp n'ont pas fait beaucoup mieux, c'est juste qu'on a été exposé à eux, et pas tellement à Fred Eaglesmith, même si le fils de fermier ontarien en est à son 19<sup>e</sup> disque. Bon comme les 18 autres, peut-être meilleur. Faut dire qu'à la différence des Neil et cie, Fred n'a pas été réécouté ailleurs, et la pièce vide est un studio ad hoc de Guelph. L'homme est un enraciné pas déracinable, un tendre et un intraitable, et gare à qui se réclame de Johnny Cash sans l'avoir acclamé avant qu'il soit mourant: «*And you sure did like it when he sang the 9 Inch Nails / When he looked like he was dying in that video...*» Comprendo?   
Sylvain Cormier

POP



ROMANTICALLY YOURS

Twiggy  
EMI 

Pourquoi m'occuper de Twiggy, de sa voix de canari, de son disque pourri? Parce qu'elle était en promo à Montréal et qu'à la possibilité de la rencontrer, j'ai bien failli dire oui. Oui, pardi, parce que Twiggy, c'est le *Swinging London*, les Beatles, le *Blow Up* d'Antonioni, un grand fantasme de ma vie. Et puis, quand j'ai vu qu'elle reprenait *Waterloo Sunset*, je me suis dit: et si c'était joli? Et depuis, j'en veux à la Twiggy d'aujourd'hui de m'avoir gâché ma Twiggy de Carnaby, d'avoir pollué mes *sixties* chéries jusqu'à la belle des belles de Ray Davies et ses Kinks. Rien à voir avec le *Kisses on the Bottom* de McCartney, où Paul, j'insiste, fait le crooner jazzy en toute modestie. Twiggy n'a réussi qu'à s'offrir en toute prétention un disque de reprises de mauvais goût au gros prix, caprice de riche où elle se paie un solo de Bryan Adams dans la chanson dudit, s'achète Richard Marx pour chanter avec elle du Richard Marx, et *tutti quanti*. Ô jeunesse trahie, ô dépit.   
S. C.

Funérailles de Whitney Houston

## Le gouverneur défend ses drapeaux en berne

Newark, New Jersey — Le gouverneur du New Jersey, Chris Christie, défend sa décision de mettre les drapeaux en berne demain pour les funérailles de Whitney Houston à Newark, alors que certains estiment que la chanteuse, connue pour ses problèmes de consommation, ne mérite pas un tel hommage.

Les funérailles de la chanteuse, qui était âgée de 48 ans, seront célébrées dans l'intimité dans la petite église baptiste du New Jersey où elle avait chanté pour la première fois quand elle était enfant. Elle sera enterrée au cimetière de Fair View à Westfield, où repose son père John Russell Houston Jr. depuis 2003, selon le certificat de décès.

Les millions d'admirateurs de la diva de la soul, dont certains ont déposé des fleurs devant l'église, pourront suivre la cérémonie sur Internet, l'agent de Houston, Kristen Foster, ayant autorisé l'Associated Press à y assister et à la diffuser (<http://lifestream.com/aplive>).

Le gouverneur républicain du New Jersey a déclaré mercredi que son bureau avait reçu des courriers électroniques et autres messages dénigrant l'interprète d'*I Will Always Love You* et critiquant la décision de mettre les drapeaux en berne sur les bâtiments de l'administration régionale demain. Certains jugent notamment que cet honneur devrait être réservé aux militaires tués.

Chris Christie a pour sa part souligné que Houston, si elle n'était pas un modèle à suivre pour la partie la plus difficile de sa courte vie, était «une enfant du New Jersey» dont il fallait garder de bons souvenirs.

Ses admirateurs pourront aussi retrouver Whitney Houston cet été dans le film *Sparkle*.

Associated Press

EN BREF

## Concert de Tiken Jah Fakoly

En Côte d'Ivoire, il s'est récemment réconcilié avec son grand rival Alpha Blondy. Ici, il vient offrir ce soir le concert d'*African Revolution*, son plus récent album, par lequel il jette un pont entre reggae roots, chanson, blues mandingue et instruments traditionnels africains. En prime, il invitera le frère montréalais Wesli le temps d'une pièce, *Colonisation*, qu'ils ont récemment réécrite ensemble. En première partie, une belle découverte: Elété, le jeune frère des Rimbobaye du groupe H'Sao. À l'Olympia de Montréal, ce soir à 20h. Renseignements: ☎ 514 790-1245. — Le Devoir

## WEEK-END VINS

## Les vins de la semaine

Les vins sont notés de 1 à 5 avec des 1/2.

Le vin gagne à séjourner en carafe.

## LA BELLE AFFAIRE

Solaz 2009, Bodegas Osborne, Espagne (12,50 \$ - 610188)  
J'aime ce classique. Pas compliqué, tendre, souple et friand sans toutefois manquer de caractère, il offre une patine fumée-boisée qui cerne bien le fruit et le porte sans faille. Le candidat idéal sur les brochettes de bœuf ou de poulet marinées, sans oublier les légumes grillés. Servir autour de 15 °C. 1



## LE SAUVIGNON

De Ladoucette 2008, Pouilly-Fumé (29,85 \$ - 382960)  
Nous sommes portés ici par une vibration fine, transportés par la musicalité rieuse d'une clarinette libre et porteuse, la fluidité assumée d'une partition fruitée qui en rajoute et dont on ne se lasse pas. Pour tout dire, un sauvignon exquis, essentiel par essence, léger, tonique mais aussi substantiel. Un bijou! 2



## LA PRIMEUR EN BLANC

Highness Riesling 2011, Rolf Binder, Eden Valley, Australie (24,30 \$ - 11155753)  
Clarté et lisibilité fruitée vont de pair avec ce blanc bien net, vibrant, énergique, sachant habilement se tirer d'affaire en raison d'un contraste parfait entre sucres et acidité. C'est léger, quoique substantiel sur le fond, engageant, réjouissant, éclairant. Idéal sur la cuisine thaïlandaise. 1



## LA PRIMEUR EN ROUGE

Valpolicella Superiore Ripasso 2009, Pasqua, Italie (22,05 \$ - 602342)  
C'est sur l'osso buco fumant que la texture fruitée bien liée de ce ripasso a fait merveille, lui dégageant une sucrosité supplémentaire sans pour autant alourdir l'ensemble. Vinosité, puissance, mais surtout volume avec ce caractère séduisant où brillent la cerise noire et le cacao sur un final amer, distingué. 1



## L'ÉMOTION

Pojega 2009, Valpolicella Ripasso, Guerrieri Rizzardi, Italie (24,15 \$ - 11331681)  
J'ai l'impression ici d'être assis dans une scène du film *Le jardin des Finzi Contini* de Vittorio de Sica, aux côtés de l'actrice Dominique Sanda dont on ne sait si c'est le charme de la dame ou ce sensuel valpolicella qui opère. Mais il y a trouble et émotion, grâce et subtilité. Troublant. 1



## Les terroirs du vin



JEAN AUBRY

Les terroirs du vin, c'est le titre du livre de l'ingénieur agronome Jacques Fanet publié il y a quelques années aux éditions Hachette Pratique, un livre qui demeure d'une rare pertinence pour quiconque veut voir l'invisible en sous-sol, mais surtout saisir l'impact de ce dernier sur cette liane folle que nous chérissons tant: la vigne. Ici, les mots fracture, amphibolite, affleurement, astéries, cénozoïque, entroques, coluvions, faille, poudingue, montille et autres schistes ardoisiers sont autant de réalités minérales et telluriques qui renvoient justement à ce caractère «minéral» dont on parle tant dans les vins, mais qui, avouons-le, demeure encore et toujours aussi insaisissable qu'un boson de Higgs.

Le livre en question? Il couvre les formations sédimentaires de tous les continents, offre des graphiques clairs, des coupes «carotte» explicites et des textes qui collent au contexte, à vol d'oiseau comme au ras des pâquerettes. Une occasion, cette semaine, pour Les Amis du vin du *Devoir*, de faire leurs classes en profondeur en broyant du

caillou pour mieux saisir le discours végétal du vin. **Attitude 2010**, V. de P. du Val de Loire, Pascal Jolivet, France (17,15 \$ - 11463828). Nous sommes dans la région des châteaux de la Loire, avec sa trilogie géologique qui va du cénomanién au sénonien, en passant par le turonien. Oui, mais encore? Sables, calcaires, argiles à silex et autres alluvions, charriés par la Loire, creusent ici le berceau aromatique de ce sauvignon. Pâle de robe, net, discret mais frémissant et délicat au nez, le vin, bien sec, file, à la fois lumineux et vivace, telle la luminosité furtive libérée la nuit par l'embrasement d'une porte. \*\*\* 1

**Gamay 2008**, Malivoire, Péninsule du Niagara, Ontario, Canada (21,80 \$ - 11140498). Bon, le livre ne parle pas du Canada. Mais en feuilletant un bouquin de Jacques Ohron, j'apprends que du côté de Beamsville, à l'ouest des chutes de Niagara, graves, cailloux et calcaires dominent, tout en me doutant que l'influence climatique générée par le lac Ontario tout proche a autant, sinon plus d'influence ici que les sols. Robe claire et juvénile du gamin gamay, caractère aromatique boisé avec touche empreumatique marquée, où se démarque tout de même un fruité bien net derrière, à la fois vivace, léger, d'un «glissant» réjouissant. \*\*1/2, 1

**Beaujolais 2010**, Les Griottes, Domaine de Visoux, Beaujolais, France (17,25 \$ - 11259940). Une cinquantaine de kilomètres de long, une quinzaine de large, pour une région de «roches anciennes de type granite ou schiste, ou, dans le sud, région de

«pierres dorées». Roches acides au nord (les 10 crus, sur socle hercynien) et calcaires dorées au sud (sous Brouilly). Pur fruit que ce gamay, aussi sincère qu'une déclaration d'amour renouvelée par tous les matins du monde. Fraîcheur, fine mâche fruitée, agilité et souplesse, surtout désir non seulement de boire sans soif mais aussi de rouler une pelle sans fin à son prochain (prochaine). \*\*1/2, 1

**Zinfandel 2009**, Bonterra, Californie, États-Unis (22,45 \$ - 530139). Jacques Fanet nous apprend que «les montagnes formées au crétacé moyen (96 millions d'années) sont d'une composition fort complexe: schistes bleus (d'origine sédimentaire ou volcanique), séries détritiques du jurassique métamorphisé lors de la formation de la chaîne, ophiolites provenant de la croûte océanique expulsée vers le haut lors des compressions». Et on ne parle pas ici de compressions budgétaires! Cela dit, un boniment utile lors de vos soupers de groupe. Ce zin «bio», issu principalement du comté de Mendocino, est d'une assurance sans faille avec ce fruité doublé d'une texture lisse et compacte, très fraîche, presque friande, le tout admirablement bien élevé sous bois. \*\*\* 1

**Château La Coustarelle 2007**, Cahors, France (17,50 \$ - 482240). Nous sommes à Cahors. Les calcaires massifs sont entaillés par le fleuve Lot, avec, ici, des calcaires marneux plus tendres, là, des sols très caillouteux peu profonds, véritables régals pour le malbec local. Le vin de la famille Cassot & Fille est coloré, bien campé sur un fruité qui ne manque ni d'étoffe ni de mâche. Du grain, du corps, de la



JEAN AUBRY

présence et un côté digeste qui fait mouche. L'ami incontestable du cassoutel bien fait. \*\*\* 1 ©

**Petite Sirah 2008**, Girard, Vallée de la Napa, États-Unis (34 \$ - 11604061). Propagée en 1880 par le D<sup>r</sup> Durif, la petite sirah (durif) n'a certes pas la classe ni la finesse de la syrah Rhodanienne mais se plaît sur ces sols constitués de sédiments continentaux ou marins, tertiaires et quaternaires de la vallée de la Napa. La robe violacée est ici vive et profonde alors que les arômes puissants, «sucrés», mentholés et anisés embrassent une texture riche, finement tannique, presque grasse, longue mais aussi unidimensionnelle sur le plan du discours. \*\*\*1/2, 2 ©

VOIR PAGE B 7: VINS

## AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

## AVIS LÉGAUX &amp; APPELS D'OFFRES • HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.  
**Publications du lundi:** Réservations avant 12 h 00 le vendredi  
**Publications du mardi:** Réservations avant 16 h 00 le vendredi  
Tél.: 514-985-3344 Fax: 514-985-3340 Courriel: avisdev@ledevoir.com  
Sur Internet: www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics  
www.ledevoir.com/services-et-annonces/appels-d-offres

## Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

## Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

NUMÉRO ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION	NUMÉRO ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9224-8350 Québec Inc. TOUT FEU TOUT FLAMME 1487, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H2L 2H9 Dossier: 2298-933	Changement de catégorie de 2 Restaurants pour vendre	1487, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H2L 2H9	Camion À Tacos GRUMMAN 78 INC. CAMION À TACOS GRUMMAN 78 1616, rue Sainte-Catherine O., #3220 Montréal (Québec) H3H 1L7 Dossier: 402-453	1 Restaurant pour vendre	1616, rue Sainte-Catherine O., #3220 Montréal (Québec) H3H 1L7
9256-5118 Québec Inc. CABARET SEX APPEAL 381, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H3B 1A4 Dossier: 153-064	1 Bar avec autorisations de danse et spectacles avec nudité et projection de films avec solitaires (suite à une cession)	381, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H3B 1A4	9249-5324 Québec Inc. CAFÉ SAMBUCA 9597, boul. Maurice-Duplessis Montréal (Québec) H1E 4M6 Dossier: 803-965	1 Restaurant pour vendre 2 Bars dont 1 avec spectacles sans nudité capacité de 1 Bar sur terrasse (demande amendée)	9597, boul. Maurice-Duplessis Montréal (Québec) H1E 4M6
ROY Mylène RESTAURANT MIKIS 130, rue Sainte-Anne Sainte-Anne-de-Belleuve (Québec) H9X 1M4 Dossier: 176-172	2 Restaurants pour vendre dont 1 sur terrasse 1 Bar (suite à une cession)	130, rue Sainte-Anne-de-Belleuve (Québec) H9X 1M4	7990065 Canada Inc. LE BAR CODE 27, rue Sainte-Anne Sainte-Anne-de-Belleuve (Québec) H9X 1L2 Dossier: 1265-974	1 Restaurant pour vendre	27, rue Sainte-Anne Sainte-Anne-de-Belleuve (Québec) H9X 1L2
Jardin Sakura Inc. JARDIN SAKURA 3450, rue Drummond Montréal (Québec) H3G 1Y3 Dossier: 244-061	1 Restaurant pour vendre	3450, rue Drummond Montréal (Québec) H3G 1Y3	Société Ressources Loisirs De Pointe-Aux-Trembles SALON DE QUILLES DU CRER 11111, rue Notre-Dame Est Montréal-Est (Québec) H1B 2V7 Dossier: 1780-303	1 Bar dans centre sportif	11111, rue Notre-Dame Est Montréal-Est (Québec) H1B 2V7
9096-7357 Québec Inc. AUBERGE LE SAINT-GABRIEL 426, rue Saint-Gabriel Montréal (Québec) H2Y 2Z9 Dossier: 253-682	Changement de capacité dans Bar existant	426, rue Saint-Gabriel Montréal (Québec) H2Y 2Z9	9251-1997 Québec Inc. SUSHI SHOP D.D.O. 3434, chemin des Sources Dollard-Des-Ormeaux (Québec) H9B 1Z8 Dossier: 2008-142	1 Restaurant pour vendre	3434-F, chemin des Sources Dollard-Des-Ormeaux (Québec) H9B 1Z8
3353681 Canada Inc. ANNIE'S RESTAURANT & PUB 76 & 78, rue Sainte-Anne Sainte-Anne-de-Belleuve (Québec) H9X 1L8 Dossier: 270-348	Changement de capacité de 3 Bars dont 1 avec autorisations de danse et spectacles sans nudité et 2 sur terrasse	76 & 78, rue Sainte-Anne Sainte-Anne-de-Belleuve (Québec) H9X 1L8			

Québec

Alternatives  
**Construire ensemble un monde différent**  
Pour nous appeler: www.alternatives.ca • 514.982.6606

## Avis public

## Montréal

## RÉSUMÉ DE MODIFICATIONS AU PLAN D'URBANISME

Avis est donné, conformément à l'article 110.3 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., chapitre A-19.1):  
Le règlement 04-047-114 intitulé « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) » et le règlement 04-047-098 intitulé « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) afin d'y intégrer le programme particulier d'urbanisme du Quartier des grands jardins » ont été adoptés par le conseil de la Ville à son assemblée du 26 septembre 2011 et sont entrés en vigueur le 4 octobre 2011.

Le règlement 04-047-114 crée un nouveau secteur de densité 20,03, à même le secteur 20,04, permettant un bâti de 2 à 6 étages sur l'ensemble des terrains de l'ancienne église Sainte-Germaine-Cousin, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles. La liste des bâtiments d'intérêt patrimonial et architectural hors secteurs de valeur exceptionnelle est aussi modifiée par l'identification de cet immeuble dans la catégorie « habitations ».

Le règlement 04-047-98 intègre le programme particulier d'urbanisme « Quartier des grands jardins ». Ce PPU s'applique au territoire situé dans l'arrondissement de Ville-Marie, bordé au nord par la rue Sherbrooke et le domaine des Sulpiciens, au sud par la faïence Saint-Jacques, à l'est par la rue Bishop et à l'ouest par l'avenue Atwater et la ville de Westmount.

Le règlement 04-047-101 intitulé « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) » a été adopté par le conseil de la Ville à son assemblée du 24 octobre 2011 et est entré en vigueur le 2 novembre 2011. Ce règlement crée un nouveau secteur de densité 21-13, à même le secteur 21-03, permettant un bâti de 2 à 8 étages hors-sol et un taux d'implantation au sol de faible à moyen sur le site de l'ancien centre Raymond-Préfontaine situé 3100, rue Rachel Est, dans l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie.

Les règlements 04-047-115 et 04-047-116 intitulés « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) » ont été adoptés par le conseil de la Ville à son assemblée du 21 novembre 2011 et sont entrés en vigueur le 29 novembre 2011.

Le règlement 04-047-115 crée un nouveau secteur de densité 04-17, à même le secteur 04-13, permettant un bâti de 3 à 13 étages hors-sol et un taux d'implantation au sol moyen ou élevé sur l'îlot est de l'Hôpital général juif de Montréal dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce. Le règlement 04-047-116 remplace le secteur de densité 21-01 par le secteur 21-03, permettant un bâti de 2 à 6 étages hors-sol sur l'emplacement bordé au nord, par la rue située au nord de la rue des Carrières, à l'ouest, par la rue Louis-Hémon, au sud, par la rue des Carrières et à l'est, par la rue située à l'est de la rue Louis-Hémon, dans l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie.

Le règlement 04-047-118 intitulé « Règlement modifiant le Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal (04-047) » a été adopté par le conseil de la Ville à son assemblée du 19 décembre 2011 et est entré en vigueur le 28 décembre 2011. Ce règlement modifie les cartes et illustrations touchant les secteurs établis et à transformer, le schéma des secteurs d'emploi, l'affectation du sol ainsi que la densité de construction aux fins du Quartier de la gare, dans l'arrondissement de LaSalle. Le secteur de transformation 10-T1 est modifié par l'augmentation des hauteurs permises de 6 à 8 étages, avec un coefficient d'occupation du sol de 0,3 à 4,5. Aussi, un nouveau secteur à transformer 10-T7 (ancien site industriel Suss Woodkraft) est créé permettant un bâti de 3 à 12 étages, un taux d'implantation moyen ou élevé ainsi qu'un coefficient d'occupation du sol entre 0,3 et 4,5. Montréal, le 17 février 2012

Le greffier de la Ville, M<sup>r</sup> Yves Saindon

## CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO : 500-17-070139-129

COUR SUPÉRIEURE (Chambre civile)

ROBERT GARDNER, demandeurs

GESTION GARDNER INC. Demandeurs

MARTINE DENIS, Défenderesses

LES TABLIERS D'OR INC. Défenderesses

CARROSSERIE PANTERA INC., Mis en cause

BRADLEY BASSON Mis en cause

## ASSIGNATION

ORDRE est donné à MADAME MARTINE DENIS de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1, rue Notre-Dame Est, à Montréal au local 1120 dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

Si la partie défenderesse comparait, la requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 23 mars 2012, à 9h00, en salle 2.16, du Palais de justice de Montréal.

Une copie de la requête introductive d'instance a été remise au greffe, à l'attention de MADAME MARTINE DENIS.

Montréal, le 7 février 2012

JULIE PERRIER GREFFIER ADJOINT

## CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO : 500-17-070139-129

COUR SUPÉRIEURE (Chambre civile)

ROBERT GARDNER, demandeurs

GESTION GARDNER INC. Demandeurs

MARTINE DENIS, Défenderesses

LES TABLIERS D'OR INC. Défenderesses

CARROSSERIE PANTERA INC., Mis en cause

BRADLEY BASSON Mis en cause

## ASSIGNATION

ORDRE est donné à la compagnie LES TABLIERS D'OR INC. de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1, rue Notre-Dame Est, à Montréal au local 1120 dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

Si la partie défenderesse comparait, la requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 23 mars 2012, à 9h00, en salle 2.16, du Palais de justice de Montréal.

Une copie de la requête introductive d'instance a été remise au greffe, à l'attention de MADAME MARTINE DENIS.

Montréal, le 14 février 2012

JULIE PERRIER GREFFIER ADJOINT

## QTMG, Huissiers de justice

505-22-019028-119 COMMISSION DES NORMES DU TRAVAIL dem. c. MICHEL NOCOL LAVOIE déf. Vente par huissier le 29 février 2012 à 11H00 au 1191 Fréchette, Longueuil (Québec) Piano, Meubles, etc. tel quel. ARGENT COMPANT, CHÈQUE VISÉ  
QTMG, Huissiers de justice (514-257-8000)

## CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LONGUEUIL CAUSE NO : 505-17-005686-128

COUR SUPÉRIEURE

9230-5077 QUÉBEC INC. Demanderesse

c.

123 278 CANADA INC. ET GASTON LAFFRANCE Défendeurs

## ASSIGNATION

ORDRE est donné à 123 278 CANADA INC. ET GASTON LAFFRANCE de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1111, Jacques-Cartier Est, Longueuil, Québec, dans les 30 jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

À défaut, de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis des l'expiration de ce délai.

Soyez avisé que la présente AVIS AU DÉFENDEUR, RECÔTE INTRACUATIVE D'INSTANCÉ EN RADIATION D'INSCRIPTIONS SUR LE REGISTRE FONCIER, AFFIDAVIT ET INVENTAIRE DES BIENS sera présentée pour décision devant le tribunal le 26 mars 2012, à 9h00, en salle 1.17 au palais de justice de Longueuil.

Une copie de la procédure d'instance ci-dessus a été laissée au greffe de cette Cour à l'attention de 123 278 CANADA INC. ET GASTON LAFFRANCE. Longueuil, le 15 février 2012

SARAH LEDUC GREFFIER ADJOINT

Débitrice

AVIS est par la présente donné que la compagnie ci-haut mentionnée a fait une cession de ses biens le 10 jour de février 2012 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27 jour de février 2012 à 10 h 00, au bureau du syndic KPMG inc., 600, boul. de Maisonneuve Ouest, bureau 1500, Montréal, Québec.

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: RESTAURANT CHUCHAI INC., corps politique légallement constitué selon la Loi, ayant son siège social et sa principale place d'affaires au 4088 et 4094 rue Saint-Denis, en la ville de Montréal, province de Québec, H2W 2M5.

AVIS est par la présente donné que la compagnie ci-haut mentionnée a fait une cession de ses biens le 10 jour de février 2012 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27 jour de février 2012 à 10 h 00, au bureau du syndic KPMG inc., 600, boul. de Maisonneuve Ouest, bureau 1500, Montréal, Québec.

DATE de Montréal, le 17 jour de février 2012.  
KPMG INC.  
Syndic à l'actif de RESTAURANT CHUCHAI INC. Dr A. Casson, CJP, Syndic 600, boul. de Maisonneuve Ouest, bureau 1500 Montréal (QC) H3A 0A3 Téléphone: (514) 840-2555 Télécopieur: (514) 840-2121

Débitrice

AVIS est par la présente donné que la compagnie ci-haut mentionnée a fait une cession de ses biens le 10 jour de février 2012 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27 jour de février 2012 à 10 h 00, au bureau du syndic KPMG inc., 600, boul. de Maisonneuve Ouest, bureau 1500, Montréal, Québec.

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: RESTAURANT CHUCHAI INC., corps politique légallement constitué selon la Loi, ayant son siège social et sa principale place d'affaires au 4088 et 4094 rue Saint-Denis, en la ville de Montréal, province de Québec, H2W 2M5.

AVIS est par la présente donné que la compagnie ci-haut mentionnée a fait une cession de ses biens le 10 jour de février 2012 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27 jour de février 2012 à 10 h 00, au bureau du syndic KPMG inc., 600, boul. de Maisonneuve Ouest, bureau 1500, Montréal, Québec.

DATE de Montréal, le 17 jour de février 2012.  
KPMG INC.  
Syndic à l'actif de RESTAURANT CHUCHAI INC. Dr A. Casson, CJP, Syndic 600, boul. de Maisonneuve Ouest, bureau 1500 Montréal (QC) H3A 0A3 Téléphone: (514) 840-2555 Télécopieur: (514) 840-2121

Débitrice

AVIS est par la présente donné que la compagnie ci-haut mentionnée a fait une cession de ses biens le 10 jour de février 2012 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27 jour de février 2012 à 10 h 00, au bureau du syndic KPMG inc., 600, boul. de Maisonneuve Ouest, bureau 1500, Montréal, Québec.

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: RESTAURANT CHUCHAI INC., corps politique légallement constitué selon la Loi, ayant son siège social et sa principale place d'affaires au 4088 et 4094 rue Saint-Denis, en la ville de Montréal, province de Québec, H2W 2M5.

AVIS est par la présente donné que la compagnie ci-haut mentionnée a fait une cession de ses biens le 10 jour de février 2012 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27 jour de février 2012 à 10 h 00, au bureau du syndic KPMG inc., 600, boul. de Maisonneuve Ouest, bureau 1500, Montréal, Québec.

DATE de Montréal, le 17 jour de février 2012.  
KPMG INC.  
Syndic à l'actif de RESTAURANT CHUCHAI INC. Dr A. Casson, CJP, Syndic 600, boul. de Maisonneuve Ouest, bureau 1500 Montréal (QC) H3A 0A3 Téléphone: (514) 840-2555 Télécopieur: (514) 840-2121

Débitrice

AVIS est donné que l'inventaire des biens de feu Jean F. SAVARD, en son vivant domicilié au 1149, Curé De Rossi, LaSalle, Québec, H8N 2M3 et décédé à Montréal, Québec, le premier août deux mille onze (1 août 2011), a été fait par le liquidateur successoral, Francine SAVARD, peut être consulté à l'étude de: Me Michelle TREMBLAY, notaire 5821 rue De Verdun, Arrondissement Verdun Montréal, Québec, H4H 1M1 téléphone: 514-766-0800  
DONNÉ à Montréal, ce 14 février 2012.  
Francine SAVARD

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE SAINT-HYACINTHE NO : 750-04-006695-128 COUR SUPÉRIEURE (Chambre de la famille) AUDREY TREMBLAY LAFRANCE, Demanderesse c. STEVE AMYOT, adresse inconnue; Défendeur Et LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL, Mis en cause

ASSIGNATION (139 C.p.c.) PAR ORDRE DU TRIBUNAL: Avis est donné au défendeur que la demanderesse a déposé au greffe de la Cour du Supérieur du district de St-Hyacinthe une requête introductive d'instance (en déchéance de l'autorité parentale). Une copie de cette requête et de l'avis au défendeur ont été laissés à l'attention du défendeur, au greffe du tribunal, au palais de justice de St-Hyacinthe situé au 1550, rue Dessaulles, à St-Hyacinthe, province de Québec, J2S 2S8. Il est ordonné au défendeur de comparaître dans un délai de trente (30) jours de la publication de la présente ordonnance. À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis des l'expiration de ce délai.

Soyez avisé que la requête introductive d'instance sera présentée pour décision devant le tribunal le 23 mars 2012, à 9:00 heures, en la salle 2, du palais de justice de St-Hyacinthe.

À St-Hyacinthe, le 2012-2-8  
Christiane Therien GACS

Débitrice

AVIS est par la présente donné que la compagnie ci-haut mentionnée a fait une cession de ses biens le 10 jour de février 2012 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27 jour de février 2012 à 10 h 00, au bureau du syndic KPMG inc., 600, boul. de Maisonneuve Ouest, bureau 1500, Montréal, Québec.

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: RESTAURANT CHUCHAI INC., corps politique légallement constitué selon la Loi, ayant son siège social et sa principale place d'affaires au 4088 et 4094 rue Saint-Denis, en la ville de Montréal, province de Québec, H2W 2M5.

AVIS est par la présente donné que la compagnie ci-haut mentionnée a

# WEEK-END RESTOS

## Les bonnes fourchettes du mois

Avec Montréal en lumière



### BRASSERIE ALEXANDRE

1454, rue Peel, Montréal  
☎ 514 288-5105  
Les frères Calliens, un célèbre bistro de Bruxelles, se transporte à Montréal pour nous faire apprécier les croquettes de crevettes grises ou encore un filet de cerf à la liégeoise, et ce, durant toute la durée du festival. Découvertes le midi et le soir chez Alexandre.

### BISTRO COGNAC

3842, rue Saint-Denis, Montréal  
☎ 514 286-0700  
À l'occasion de Montréal en lumière, Alexandre Loiseau offre un cadeau à sa clientèle: il ouvre son restaurant les midis. Il souhaite, avec son génie habituel, nous faire découvrir, pour 30 \$, les grands produits du Québec. Voilà une excellente façon de saluer les producteurs d'ici.

### LE JOLIFOU

1840, rue Beaubien Est, Montréal  
☎ 514 722-2175  
David Ferguson est un passionné chez qui la folie ne donne pas la grosse tête. Il sait très bien nous faire partager les grands classiques des bistros belges, comme les moules-frites, mais aussi nous faire découvrir des vins surprenants de l'État de Washington, présentés lors du festival. Pour 22 \$, on a droit à la totale.

Auberge Le Saint-Gabriel  
426, rue Saint-Gabriel, Montréal  
☎ 514 878-3561  
Quand Eric Gonzalez s'associe au chef Christophe Morel pour une soirée chocolat, cela fait une sacrée fondue. Le 25 février, avis aux chocomaniaques, on associe vins et chocolats. De plus, on organise des ateliers sur la bière en accord avec les mets d'Eric Gonzalez, du 22 au 24 février, et un atelier chocolat le 20 février à 17h.

# Des accords disparates

Philippe Mollé

**A**u tout début, le concept semblait original: on misait tout ou presque sur les vins, car les propriétaires du restaurant Les Accords, Guy A. Lepage et Chantal Fontaine, sont de fervents amateurs de «bons vins».

Dans ce demi-sous-sol du Vieux-Montréal, on a voulu en effet que la dive bouteille soit la reine des lieux. Les accords proposés, toutefois, ne s'accordent pas toujours au choix des clients, qui se sentent souvent obligés de faire plaisir au sommelier.

Le concept, qui a un peu évolué, favorise toujours les vins avant le repas, mais il permet de ne pas être d'accord sans se faire rabrouer.

L'endroit est charmant, voire attachant; il n'est pas guindé, ni trop chic, même si on y vient aussi pour voir et être vu. On apprécie les tables de bois, les très beaux verres (bon vin oblige) et la vieille pierre qui, ici, fait partie de la maison.

La salle, tout en longueur, laisse voir un grand cellier offrant quelques petites découvertes uniques qui doivent combler les propriétaires, tout comme les clients en quête de trouvailles et au portefeuille bien garni.

Côté cuisine, on propose une restauration à partir de produits du Québec, mais les accords sont parfois quelque peu éclectiques, ou même surprenants.

La restauration sérieuse fait peu d'argent le midi, avec les tables d'hôte à petits prix, et propose rarement autre chose que les habituels tartares, cuisses de canard ou, comme ici, la bavette.

Pour commencer notre repas du midi, mon invitée choisit la traditionnelle salade mixte (de mesclun) tandis que j'opte pour le potage du jour, une crème de courge et bacon.



Au restaurant Les Accords de Montréal, on apprécie les tables de bois, les très beaux verres (bon vin oblige) et la vieille pierre.

Voilà une cuisine passe-partout qui comble un appétit, certes, mais qui n'offre pas grand-chose au chapitre de la recherche et de la créativité. Oui, la salade était correcte; mais le potage, en conserve, a laissé un souvenir flou qui ne m'a pas convaincu. Je me souviens aussi qu'on me l'a servie tiède.

Un jour, le célèbre Paul Bocusse m'a dit ceci: «Le plus dur à réussir pour un cuisinier, c'est un potage et une omelette. C'est là-dessus que je juge un bon cuisinier».

Nous avons poursuivi avec la bavette. Il s'agit d'une pièce de viande complexe qui peut être géniale, goûteuse, ou carrément filandreuse. On la sert souvent avec des frites-mayo, un classique. La nôtre était parfaitement cuite, mais dure sous le couteau et sous la dent. Quant aux frites, il n'y a rien à redire, elles étaient parfaites.

Enfin, les vins servis au verre suggérés par le serveur étaient, eux, vraiment à la hauteur des attentes, tout comme le café espresso.

Domage que l'on sacrifie la cuisine du midi, qui mériterait, ici, aux Accords, une touche d'attention additionnelle. Ce n'est pas que la cuisine soit mauvaise, loin de là, mais ce fut cette fois une déception, car les accords parfaits n'étaient point au rendez-vous.

**Bar à vins**, restaurant Les Accords, 212, rue Notre-Dame Ouest, Vieux-Montréal, ☎ 514 282-2020.

**Prix payé** pour deux le midi, avec deux verres de vin, taxes comprises mais avant le service: 87,50 \$.

**Plus:** un très bon choix de vins au verre ou en bouteille.

**Moins:** une cuisine qui manque de créativité et de caractère.

Collaborateur du Devoir



PHOTOS ANNICK MH DE CARUFEL LE DEVOIR

## VINS

SUITE DE LA PAGE B 6

**Massaya Gold Reserve 2009**, Vallée de la Bekaa, Liban (41,50 \$ - 10856929). Les sols argilo-calcaires conviennent ici au cabernet sauvignon (50 %) assemblé avec le mourvèdre et la syrah. Un régal digne d'un repas gastronomique assumé en bonne compagnie sous le couvercle intimidant d'une voute céleste diablement étoilée. Coloré, détaillé, multidimensionnel, ce vin viril mais fin s'assume et fait rêver en profondeur sans jamais surcharger le palais. Intrigant, sérieux, avec une bonne dose de merveilles. \*\*\*\*, 3 ©

**Château Climens 2006**, Barsac (159 \$ - 11266390). L'apothéose du sémillon né de sols argileux ferrugineux campé sur socle calcaire fissuré. Rien que ça. La grâce signée Bérénice Lurton et son équipe, une grâce qui défie la pesanteur et ouvre, sur le plan visuel comme gustatif, une queue de paon aussi suggestive que captivante. Finesse extrême, majesté onctueuse, caresse sublime qui joue la subtilité en sourdine, race admirable. Le 2009 dégusté en primeur est tout aussi délectant. \*\*\*\*1/2, 3

**Cuvée Stéphanie 1999**, Vendange Tardive, Dietrich Jooss, Québec, Canada (n.d.). Cette demi-bouteille parfaitement conservée affichait une robe chaude et dorée, sans oxydation excessive, un parfum net évoquant le miel et la marmelade d'agrumes, beaucoup de fraîcheur et d'intensité sur une liqueur fine sans être riche, terminant sur le zeste confit, la tisanane et la rose. Étonnant. \*\*\*, 1

**Capacité du vin** à se bonifier: 1, moins de cinq ans; 2, entre six et dix ans; 3, dix ans et plus. ©: le vin gagne à séjourner en carafe.

Jean Aubry est l'auteur du Guide Aubry 2012 - Les 100 meilleurs vins à moins de 25 \$.

## Le chef Gordon Ramsay est grillé à la rôtisserie Laurier

Le restaurant Laurier Gordon Ramsay, l'ancien Laurier BBQ, coupe les ponts avec le célèbre chef britannique. La direction de la rôtisserie a annoncé hier qu'elle avait désormais un nouveau nom: Laurier 1936, soit l'année de naissance du restaurant.

Le site Internet du commerce a dû être révisé et le nom du chef est disparu de la façade de la rôtisserie.

Le restaurant et le chef Gordon Ramsay s'étaient associés en août dernier pour rouvrir l'établissement, qui avait dû fermer ses portes quelques mois plus tôt en raison d'une baisse de l'achalandage.

Le chef n'a pas été suffisamment présent depuis, selon la direction, qui a préféré résilier le contrat de Gordon Ramsay à titre de consultant. - Le Devoir

**Rendez-vous Gourmands**

Cuisine algérienne et méditerranéenne.

**Les Rameaux d'Olivier**

1282, avenue Maguire, Sillery  
Téléphone : 418 687-9725  
www.rameaudolivier.qc.ca

POUR ANNONCER DANS CE GROUPEMENT, COMMUNIQUEZ AVEC LES PETITES ANNONCES AU 514-985-3322

## LES ÉRABLIÈRES DU QUÉBEC

**LANAUDIÈRE**

**CABANE À SUCRE CONSTANTIN**

du 14 février au 29 avril 2011

Repas à volonté, tire sur neige, mini-ferme (\$), balade en traineau (\$), jeux gonflable gratuit, musique, animation et plus encore

1054, boul. Sauvé, St-Eustache  
450 473-2374  
www.constantin.ca

**MONTÉRÉGIE SECTEUR SUROÏT**

**Erablière St-Henri**  
960, Chemin St-Henri, Ste-Marthe.

«Voilà une petite érablière comme on rêve d'en trouver.» (P. Mollé).

70 personnes. Tout fait maison. Ambiance authentique. Chansonnier et musique traditionnelle (F. de s.) Nombreux produits d'érable.

Ouvert dès maintenant.

Sur réservation.  
www.erabliere-st-henri.qc.ca 450 459-9469

**MONTÉRÉGIE SECTEUR RICHELIEU**

**Au pain de sucre**  
1145 Petit Bernier - St-Jean-Richelieu  
2 mars au 15 avril. Du mercredi au dimanche. Prix spéciaux pour groupe et CPE. Promenade en carriole. Menu VIP: Chasse aux trésors. Fin de semaine, clown et maquillage. Prix familial le dimanche soir.

www.erablieredugolf.com 450 346-6090

**SUCRERIE DE LA MONTAGNE**

Revivez la tradition!

Cabane à sucre typique et authentique!

**SUCRERIE DE LA MONTAGNE**  
300, chemin St-Georges, RIGAUD  
450 451.0831  
www.sucreriedelamontagne.com

**Érâblerie Raymond Meunier & Fils**

325 rang des 54, Richelieu. À 30 min. de Mil. Aut. 10 sortie 29 direction Iberville. Promenade gratuite avec chevaux. Ferme 60 animaux. Bœufs chauds gratuits en matinée. Repas à l'ancienne à volonté, tire, danse. Module de jeux extérieur pour enfants. Sem. 14\$ adulte, groupe d'âge d'or 12\$\$. Samedi, dimanche 18\$. Taxes incluses.

www.meunier.qc.ca (450) 347-0757

### MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

1878

**HORIZONTELEMENT**

- Effet spécial - N'a rien dans la tête.
- Pour appeler - Scie alternative.
- Tanière - Contester.
- Capri - Réduire le volume.
- Épouse de Cronos - Dévorés.
- Sauriens.
- Chavirés - Allure du cheval.
- Piège à rongeurs - Liquide amniotique.
- A le courage de - Consentement donné à.
- Mollusque marin comestible - Chanteur.
- Prénom de Ferré - Instinctif.
- Point de vue - Documents juridiques.
- Tergiverse.
- Fabriquer industriellement - Résine malodorante.
- Traverse des lacs de Suisse - Rassemblé.
- Faction - Colères.
- Conjonction - Au début d'une conversation - Actif en Sicile.
- Après cela - À la fin d'une liste.
- Helvète - Descendant d'une même souche masculine.
- Grivoise - Cellule du tissu nerveux.
- Domaines ruraux - Vin d'Andalousie.

**VERTICALEMENT**

- Film à suspense - Organisation de libération de la Palestine.
- Tangible - Attachée.
- Coup de poing - À moi.

1877

**SOLUTION DU DERNIER**

1	P	A	T	A	P	O	U	F	D	U	S	
2	E	U	H	A	R	R	I	V	A	N	T	
3	S	M	O	G	G	E	N	E	R	E		
4	T	O	T	A	L	E	I	N	N	A		
5	I	N	Z	O	L	A	T	E	C	K		
6	L	E	T	V	E	S	T	E	L			
7	E	A	B	E	T	I	S	F	E	R		
8	N	A	R	R	E	L	U	N	E			
9	T	U	T	U	G	E	N	I	T	A		
10	I	T	A	L	I	E	A	N	I	M		
11	E	R	R	E	R	A	M	A	D	A		
12	L	I	E	R	E	V	I	S	E	N	T	

## WEEK-END SPORTS

## Carey Price refuse d'abandonner

Le Canadien joue aujourd'hui contre les Sabres de Buffalo

ROBERT LAFLAMME

Brossard — Deuxième dur lendemain de veille de la semaine pour le Canadien, hier, mais on n'a pas le choix: il faut vite tourner la page et se retrousseur les manches en vue du prochain match, aujourd'hui, à Buffalo.

«Nous ne sommes pas éliminés, loin de l'être», a répété le gardien Carey Price, qui était d'humeur beaucoup plus agréable qu'à l'issue de la défaite de 4-3 en tirs de barrage, mercredi, contre les Bruins de Boston. «Nous allons lutter farouchement tant qu'il y aura le moindre espoir. C'est la mentalité que nous devons afficher.»

Les chances s'amenuisent à chacun des points échappés, mais on s'accroche dans le camp du Tricolore.

Randy Cunneynworth a reconnu avoir suivi la fin du match des Maple Leafs de Toronto à Edmonton, mercredi. La victoire des Leafs a repoussé le Canadien à huit points du huitième rang. «Nous suivons ce qui se passe ailleurs, mais nous concentrons tous nos efforts sur notre propre sort», a-t-il dit.

On ne peut pas reprocher au CH de ne pas avoir élevé son niveau de jeu depuis quelques semaines. L'entraîneur recrue a noté une bonne amélioration au chapitre de l'intensité.

«L'équipe fait mieux, c'était évident mercredi, a-t-il mentionné. Les joueurs ont provoqué beaucoup de mises en échec, avec comme résultat que les Bruins ont joué sur les talons. C'est ce qu'on veut voir: une implication physique de tous. Les joueurs

qui préconisent un style robuste sont forcément dans le coup.»

Il reste maintenant à aligner les victoires. C'est simple, le Tricolore doit remporter trois matchs sur quatre, minimum, d'ici à la conclusion de la saison.

Cunneynworth a dit accepter la décision de la LNH, qui n'a pas sévi à l'endroit de Brad Marchand pour son geste à l'encontre d'Alexei Emelin. Marchand a appliqué une mise en échec dans les genoux du défenseur russe, au moment où s'égrenaient les dernières secondes de la deuxième période.

L'ailier des Bruins avait écopé une suspension de cinq matchs dernièrement pour un geste semblable contre Sami Salo des Canucks de Vancouver. Salo avait été blessé tandis que Emelin ne l'a pas été.

«Le jeu se déroule tellement vite, chacun fait sa propre lecture d'un incident donné, a-t-il dit. J'ai visionné la séquence uniquement ce matin, et c'est une décision discutable. Il y a tellement de gestes posés dans un match que la ligue ne peut pas tous les analyser. Elle se concentre sur ceux qui causent le plus de dommage. Comme dans ce cas-ci personne n'a pas été blessé, c'est plus facile de trancher. Je ne suis pas en désaccord avec ça», a-t-il résumé.

Price n'a pas manqué de faire remarquer que Marchand doit se méfier parce que la ligue l'a sûrement à l'œil.

«C'était un coup condamnable, mais moins grave que celui contre Salo, a-t-il dit. Il n'avait pas suf-

fisamment de vitesse pour blesser Alexei. On a sans doute considéré cet aspect, mais il doit faire attention en raison de la réputation qu'il traîne.»

## Léger entraînement

Le Canadien a tenu une légère séance d'entraînement à Brossard, avant de se diriger vers Buffalo.

A la demande du vétéran Tomas Plekanec, Cunneynworth a permis à plusieurs joueurs de profiter d'une journée de récupération avant le duel face aux Sabres.

«Le match de mercredi a été éprouvant, physiquement et psychologiquement. L'intensité s'apparentait à celle d'une rencontre des séries éliminatoires», a affirmé l'entraîneur.

Outre Plekanec, Mathieu Darche (6) et Erik Cole (5), qui ont distribué 11 des 27 mises en échec de l'équipe, ainsi que les défenseurs P.K. Subban, Josh Gorges, Hal Gill et Raphael Diaz se sont prévalus de l'offre de prendre congé.

Tous les joueurs ont fait le voyage, en plus du Suisse Yannick Weber qui a rejoint le groupe. Blessé au bas du corps le 7 février, Weber s'est dit prêt à renouer avec l'action.

Le CH, qui joue tous les deux soirs depuis le 2 février, a donc emmené à l'étranger 11 attaquants et huit défenseurs, en plus des deux gardiens.

Les blessés Travis Moen, Petteri Nokelainen, Michael Blunden, Brian Gionta et Andrei Markov sont évidemment restés en ville.

La Presse canadienne

## NATURE

## Un portrait incomplet



LOUIS-GILLES FRANCOEUR

Le Portrait de la qualité des eaux de surface du Québec 1999-2008 est relativement peu flatteur quant à l'état de nos cours d'eau. On y soutient qu'ils s'améliorent à certains égards et que la situation du fleuve est stable. À l'évidence, le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) semble avoir choisi de présenter un portrait flatteur de la situation alors que son document, ses critères et ses silences soulèvent des questions majeures.

Il est certain que les actions entreprises par les gouvernements dans le passé en matière de dépollution ont eu des résultats. La présence de certaines d'usines d'épuration municipales, le contrôle des rejets industriels et les plans de fertilisation agricole ont permis d'améliorer la situation. A n'en point douter, si ces stratégies et contrôles n'avaient pas été mis en place, la situation serait dévastatrice. Mais peut-on donner l'impression que la situation s'améliore vraiment? Tout dépend ici du barème qu'on utilise pour porter ce jugement. Voilà le hic.

Le ministère utilise les tendances notées dans les concentrations de phosphore, nitrates et nitrites, de chlorophylle a, de pesticides et engrais, pour ne donner que quelques exemples. Quand le ministère dit qu'on s'améliore, que les concentrations diminuent, il a raison. Mais ce qu'il ne dit pas, ce que son rapport ne permet pas de mesurer, c'est l'écart qui nous sépare de ce que serait l'état de cours d'eau en santé. Et surtout, il nous dirait quelle distance nous sépare de cours d'eau dans lesquels les populations de poissons d'autrefois seraient revenues, dans les anciennes proportions interspécies et avec des populations fortes et stables. Y compris dans le Saint-Laurent. Mais ce portrait-là, on ne l'a pas...

Si on adoptait ce barème, nos gestionnaires seraient obligés de dire qu'on est loin du résultat. Et la population québécoise serait forcée de réaliser que la protection de la qualité de nos eaux n'est pas intégrée à la protection de la biodiversité, laquelle devrait servir de boussole à toute politique de l'eau.

Concentrons-nous un instant sur l'état des petits cours d'eau, car ce sont les racines de la biodiversité, plongées dans le milieu terrestre. Le regretté Pierre Dansereau m'expliquait un jour, après que j'eus révélé dans notre journal que Québec avait financé le creusement et le redressement, en somme l'artificialisation de 25 000 km petits cours d'eau dans le sud du Québec, que cette politique d'aide à l'agriculture avait probablement plus d'impacts environnementaux que tous ceux d'un mégaprojet comme celui du complexe de la baie James. Il ne sert à rien, m'expliquait-il, de nettoyer à coups de milliards les grands effluents du fleuve, et le fleuve lui-même, si on tue la vie là où elle naît, dans les petits cours d'eau aujourd'hui souvent transformés en fossés agricoles.

Dans son bilan de 103 petits cours d'eau, échantillonnés dans 41 bassins versant, on découvre, par exemple, que les rivières Châteauguay, Nicolet, Chaudière, Boyer, Etchemin et Yamaska ont des communautés en mauvaise ou très mauvaise santé écologique. Or, le territoire en amont est couvert entre 54 % et 82 % de champs agricoles. A ces stations, les biologistes ont découvert que les concentrations de phosphore dépassent fréquemment le critère de qualité de l'eau pour leur protection contre l'eutrophisation. Même là où l'habitat aquatique et riverain, ainsi que les bandes riveraines sont de bonne qualité, précise le rapport, il appert que «cela n'est pas suffisant pour compenser l'effet de la mauvaise qualité de l'eau sur les macroinvertébrés benthiques», certains des premiers maillons de la chaîne du vivant.

Ce fait illustre deux choses. D'une part, que la politique de protection des rives par des bandes riveraines filtrantes ne suffit pas et que le pourcentage de forêts dans un bassin versant est plus déterminant que tout le reste. D'une part, les bandes riveraines de trois mètres sont non seulement insuffisantes, mais on ne les respecte pas dans la majorité des territoires agricoles, où les plus petits cours d'eau récoltent les eaux sales des fossés érodés ainsi que le contenu des drains agricoles. Dans les faits, les ruisseaux qui drainent la pollution agricole provenant des champs situés derrière ces bandes riveraines s'écoulent en toute liberté dans les cours d'eau.

Il faudrait, en plus de bandes riveraines efficaces, que tous les fossés soient dotés de bassins de sédimentation et qu'aucun ne puisse rejoindre un cours d'eau sans être doté d'un marais filtrant. Les cours d'eau redressés n'ont plus leur ancien pouvoir filtrant. Québec n'a pas encore songé à mettre en place une autre stratégie de filtration qui soit autre chose qu'une illusion de contrôle de la pollution diffuse.

Le dernier bilan indique en outre que les cours d'eau les plus urbanisés et les plus pollués du milieu agricole abritent moins d'espèces de poissons. Mais le rapport nous console en précisant que le nombre d'espèces y est encore assez élevé. La réalité, c'est que ces cours d'eau abritaient autrefois des populations de poissons plus sensibles à la pollution ou plus nobles, comme les ombles de fontaine. Tant que nos «truites mouchetées» n'auront pas repeuplé les cours d'eau qu'elles habitaient, comme on l'a réussi dans la Thames River en Ontario avec un plan sérieux de restauration, le reste relève de l'illusion environnementale.

La détérioration biologique de nos cours d'eau démontre aussi que la gestion de l'eau, de la biodiversité et des forêts ainsi que l'aménagement du territoire devraient se fonder dans une seule et même politique de gestion intégrée de l'eau et du vivant, avec des objectifs précis de restauration des populations animales d'origine. Au moins, on saurait au Québec dans quelle direction tout le monde doit travailler, du municipal jusqu'au fédéral.

## Le retour de Markov cette saison semble improbable

Brossard — Andrei Markov pourrait ne pas revenir au jeu cette saison. Le conseiller du défenseur russe du Canadien n'écarte pas la possibilité qu'on confirme sous peu que la saison de son client soit terminée.

«Nous verrons. Aucune décision n'a été prise», a laissé savoir Don Meehan, hier, dans un échange de courriels avec La Presse canadienne.

Markov progresse, comme on a pu le constater de nouveau hier à Brossard, mais il continue de patiner en solitaire, une dizaine de semaines après avoir subi une arthroscopie «de nettoyage» au genou droit, au début de décembre.

A ce moment, le directeur général de l'équipe, Pierre Gauthier, parlait d'une «procédure de routine qui ne nécessiterait que quelques semaines de récupération», entre quatre et six tout au plus. Un retour peu de temps avant la pause du match des étoiles, à la fin de janvier, était donc plausible.

Maintenant, dans le plus optimiste des scénarios, soit celui selon lequel Markov retrouverait le groupe à l'entraînement dès lundi prochain, il pourrait être apte à revenir au cours de la première semaine de mars. Cela en tenant compte qu'il s'entraîne avec l'équipe pendant deux semaines, au minimum.

Quel intérêt aurait alors le Canadien à envoyer dans la mêlée, avec une quinzaine de matchs ou moins à jouer au plus fort de la compétition, un joueur qui est inactif depuis presque 16 mois? D'autant que l'équipe sera sans doute écartée, ou sur le point de l'être, de la lutte pour l'obtention d'une place en séries éliminatoires dans l'Association Est.

Interrogé à savoir s'il recommanderait à son client de ne pas revenir au jeu, Meehan n'a pas voulu répondre.

Chez le Canadien, le discours demeure inchangé: Markov continue de progresser et on est confiant qu'il revienne au jeu avant la fin de la saison régulière. Aucun échéancier n'a été élaboré. Hier encore, on ne pouvait pas dire à quel moment il pourrait rejoindre ses coéquipiers à l'entraînement.

La Presse canadienne

## SOCCER

## Brian Ching jouera à Montréal... contre l'Impact!

MARC TOUGAS

Enfin, Brian Ching jouera à Montréal cette année... Mais une seule fois, et ce sera dans l'uniforme du Dynamo de Houston.

L'Impact de Montréal a confirmé, hier, que Ching avait été renvoyé à Houston dans le cadre d'une transaction qui lui permettrait d'obtenir un choix au repêchage conditionnel en vue du SuperDraft 2013 de la MLS.

Ching retrouve donc l'équipe pour laquelle il a évolué au cours des six dernières saisons. Il pourra maintenant vivre le rêve qu'il entretenait, soit de disputer le match inaugural du Dynamo dans son nouveau stade, le BBVA Compass Stadium, le 12 mai prochain.

Ching devrait par ailleurs être de retour à Montréal en vue du match que disputera le Dynamo à l'Impact, le 23 juin, au stade Saputo.

Lattaquant de 33 ans a été le premier choix de l'Impact lors du repêchage d'expansion du 23 novembre dernier. Le club montréalais l'a sélectionné même s'il avait clairement fait savoir qu'il prendrait sa retraite si c'était le cas.

Ching a refusé dans un premier temps de se rapporter à l'Impact, mais il s'est finalement joint à l'équipe dès le premier jour du camp d'entraînement, le 16 janvier. Même s'il avait alors promis de tout faire pour aider



BART YOUNG AGENCE FRANCE-PRESSE

Brian Ching

L'Impact à remporter des matchs, il avait clairement indiqué qu'il souhaitait retourner à Houston à la première occasion.

«Nous avons pris cette décision tant pour le bénéfice de notre club que pour Brian Ching, a déclaré l'entraîneur-chef de l'Impact Jesse Marsch par voie de communiqué. Nous lui souhaitons bonne chance pour son retour à Houston et nous le remercions pour son professionnalisme au cours des dernières semaines passées avec notre club.»

L'Impact a donné la permission à Ching, au début de cette semaine, de retourner chez lui «pour des raisons personnelles». Il semble toutefois qu'on lui ait permis de négocier un nouveau contrat à la baisse avec le Dynamo, afin de préparer la table en vue d'une transaction.

La Presse canadienne

## Sudoku

par Fabien Savary

		1							
	7							3	1
	4		2		5				
2	9	6							
				9					7
				8	6		1		4
	3	8						4	9
	6	5	4		7				8
									6

Niveau de difficulté : MOYEN

1999

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

## Solution du dernier numéro

9	7	3	2	8	4	5	6	1
6	2	1	7	9	5	4	8	3
8	4	5	1	3	6	9	2	7
2	1	9	3	5	8	6	7	4
3	5	6	4	7	1	2	9	8
7	8	4	6	2	9	1	3	5
5	6	7	9	1	3	8	4	2
4	3	8	5	6	2	7	1	9
1	9	2	8	4	7	3	5	6

1998

## SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary. En exclusivité sur le site des Mordus.

www.les-mordus.com

## HOCKEY

## ASSOCIATION DE L'EST

	Mj	Pts
1.m-N.Y. Rangers	55	79
2.m-Boston	55	72
3.m-Floride	56	65
4.Philadelphie	56	69
5.Pittsburgh	57	69
6.New Jersey	56	68
7.Ottawa	60	68
8.Toronto	57	62
9.Washington	56	61
10.Winnipeg	58	58
11.N.Y.Islanders	56	56
12.Montréal	58	56
13.Tampa Bay	56	54
14.Buffalo	56	54
15.Caroline	57	53

## ASSOCIATION DE L'OUEST

	Mj	Pts
1.m-Detroit	58	80
2.m-Vancouver	56	76
3.m-San Jose	54	68
4.St. Louis	56	75
5.Nashville	57	72
6.Chicago	57	65
7.Los Angeles	57	65
8.Phoenix	57	63
9.Calgary	57	62
10.Colorado	57	60
11.Dallas	56	59
12.Minnesota	56	58
13.Anahem	57	57
14.Edmonton	55	49
15.Columbus	57	40

m - meneur de section

## Hier

Chicago à N.Y. Rangers, 19h
Buffalo à Philadelphie, 19h
San Jose à Tampa Bay, 19h30
N.Y. Islanders à St. Louis, 20h
Winnipeg au Minnesota, 20h00
Calgary à Dallas, 20h30
Phoenix à Los Angeles, 22h30

## Aujourd'hui

Anahem au New Jersey, 19h
San Jose en Caroline, 19h
Montréal à Buffalo, 19h30
Washington en Floride, 19h30
Nashville à Detroit, 19h30
Boston à Winnipeg, 20h30
Colorado à Edmonton, 21h30

## Demain

Pittsburgh à Philadelphie, 13h
Chicago à Columbus, 14h
Minnesota à St. Louis, 14h
Caroline à N.Y. Islanders, 19h
Washington à Tampa Bay, 19h
Toronto à Vancouver, 19h
Dallas à Phoenix, 20h
Calgary à Los Angeles, 22h

## Dimanche

Pittsburgh à Buffalo, 12h30
San Jose à Detroit, 12h30
St. Louis à Chicago, 15h
Boston au Minnesota, 15h
New Jersey à Montréal, 18h
Anahem en Floride, 18h
Columbus à N.Y. Rangers, 19h
Nashville à Dallas, 19h
Vancouver à Edmonton, 20h
Colorado à Winnipeg, 20h30

## Lundi

Ottawa à N.Y. Islanders, 13h
Washington en Caroline, 19h

## LE MONDE

ÉGYPTE

## Le dernier premier ministre d'Hosni Moubarak brigue la présidence

Le Caire — Le dernier premier ministre nommé par Hosni Moubarak pendant le soulèvement populaire qui a conduit à sa chute il y a un an a annoncé hier sa candidature à l'élection présidentielle en se présentant comme le plus à même d'assurer le transfert du pouvoir des militaires aux civils.

Ancien général de l'armée de l'air, puis ministre de l'Aviation civile pendant une décennie, Ahmed Chafik, 71 ans, a expliqué que sa double expérience de l'uniforme et de la vie civile lui permettrait d'assurer une transition en douceur, après 60 ans de régime militaire.

«On ne peut pas choisir du jour au lendemain un civil sans aucun lien ou connaissance de la vie militaire pour être président et commandant en chef des forces armées», a-t-il argumenté.

Les généraux du Conseil suprême des forces armées (CSFA) ont assuré qu'ils s'efforceraient à l'issue de la présidentielle, qui devrait avoir lieu à la fin du mois de mai. Mais, selon les analystes, la victoire des is-

lamistes aux récentes élections législatives a renforcé la détermination des militaires à s'assurer un contrôle sur la présidence, bien qu'ils aient assuré de pas avoir l'intention de présenter un candidat. Du moins en uniforme.

Ahmed Chafik, considéré comme l'une des reconversions politiques les mieux réussies et l'un des ministres les moins corrompus à l'époque d'Hosni Moubarak, entend jouer de sa double casquette.

«J'ai à la fois l'expérience de l'armée et de la vie civile, ce qui me permettra d'assurer une transition sans heurts, a-t-il dit. Si les relations entre civils et militaires sont conflictuelles, la transition se passera mal et le président ne sera pas libre d'agir.»

Ce discours est susceptible de séduire un certain nombre d'Égyptiens, inquiets du risque de voir leur pays sombrer dans le chaos, et qui continuent de faire confiance à l'armée.

Reuters

## Paris et Londres veulent des drones de combat

Paris — La France et le Royaume-Uni signeront aujourd'hui une lettre d'intention sur la mise au point de drones de combat à l'horizon 2020, a-t-on appris hier de sources françaises et britanniques.

«Il y aura effectivement une signature annonçant ce partenariat entre la France et la Grande-Bretagne concernant les drones» à l'occasion du sommet qui réunit Nicolas Sarkozy et David Cameron, dit-on à Paris.

Le développement en commun de drones de surveillance dits de moyenne altitude et de longue endurance (MALE) pouvant être éventuellement armés est l'un des projets prévus par les accords de coopération signés fin 2010 par les deux pays. Mais s'y ajoute également la mise à l'étude d'un avion sans pilote et furtif ayant véritablement les capacités d'un avion de combat, avec pour objectif d'aboutir en 2020, ajoute-t-on de mêmes sources.

Ces projets, dotés au départ de quelques dizaines de millions d'euros, selon *Les Échos*, seraient pilotés par le constructeur aéronautique français Dassault Aviation et par son concurrent britannique BAE Systems.

Dassault Aviation et le constructeur européen EADS n'ont pas souhaité commenter ces informations.

Le ministère de la Défense français a entamé l'été dernier des discussions avec Dassault Aviation en vue de la fourniture d'un nouveau système de drones moins sophistiqués à l'armée française à partir de 2014, éloignant l'hypothèse d'un achat d'aéronefs sans pilote américains.

Cette commande intermédiaire, si elle est confirmée, placera le tandem formé par le groupe français et BAE en position de force pour la nouvelle génération de drones à l'horizon 2020.

Reuters

Incendie d'une prison

## Le Honduras entame l'identification des 355 morts

Tegucigalpa — L'identification des 355 corps calcinés des prisonniers morts mardi soir dans l'incendie d'un pénitencier à Comayagua se poursuivait hier, alors que les autorités ont ouvert une enquête pour trouver les responsables de la tragédie.

Le travail des légistes honduriens, qui ont reçu l'aide de confrères de plusieurs pays, est rendu difficile par l'état des corps, complètement carbonisés.

«Il s'agit d'un processus long, mais nous avons le soutien de pays amis: des spécialistes, dentistes, légistes sont arrivés du Chili, des États-Unis, du Guatemala et du Salvador», a déclaré le ministre de la Sécurité publique, Pompeyo Bonilla.

Le bilan officiel définitif a été arrêté hier à 355 morts, sur les

852 prisonniers — le double de la capacité de la prison. Certains des survivants ont été hospitalisés. D'autres, sains et saufs, sont dans un lieu tenu secret, avant d'être dirigés vers un centre de détention.

La plupart des victimes sont mortes accrochées aux barreaux de leur cellule, d'autres asphyxiées par la fumée ou étouffées, a raconté un témoin.

Effondrées, les familles des victimes ont été conduites en bus à Tegucigalpa et hébergées dans l'attente de l'identification des cadavres.

Le président Porfirio Lobo a suspendu de leurs fonctions tous les responsables des services pénitenciers.

Agence France-Presse

SYRIE

## L'Assemblée générale de l'ONU condamne massivement la répression

New York — L'Assemblée générale de l'ONU a adopté hier à une écrasante majorité, malgré l'opposition de Moscou et de Pékin, une résolution dénonçant la répression en Syrie, qui devrait accentuer l'isolement du régime de Damas même si sa portée est surtout symbolique.

Sur 193 pays membres de l'Assemblée, 137 ont voté en faveur du texte, 12 contre (dont la Russie, la Chine, Cuba, l'Iran, la Corée du Nord et le Venezuela), et 17 se sont abstenus. Ce vote intervient 12 jours après le blocage par la Russie et la Chine d'un texte similaire au Conseil de sécurité.

La résolution exige du gouvernement syrien qu'il mette fin à ses attaques contre sa population civile, soutient les efforts de la Ligue arabe pour assurer une transition démocratique à Damas et recommande la nomination d'un envoyé spécial de l'ONU pour la Syrie. Ce texte a une portée essentiellement symbolique, l'Assemblée générale étant un organe consultatif où le droit de veto n'existe pas.

Le Conseil de sécurité ne s'est toujours pas exprimé depuis le début de la crise en Syrie en mars 2011. Il a été bloqué pour la deuxième fois le 4 février par un double veto russe et chinois.

Le dépôt de cette résolution était soutenu par plus de 70 pays, dont de nombreux pays occidentaux et arabes. Avant le vote, des diplomates occidentaux expliquaient que l'objectif était de rassembler encore plus de voix que le 19 décembre dernier. L'Assemblée avait alors dénoncé les violations des droits de la personne en Syrie par 133 voix pour, 11 contre, et 43 abstentions dont la Russie et la Chine. Mais le texte voté hier contient des éléments plus politiques, dont des références au plan de règlement de la Ligue arabe du 22 janvier.

En présentant le texte au vote au nom du groupe arabe, le représentant égyptien, Osama Abdelkhalik, avait «demandé aux pays membres d'en-



REUTERS

Un trafiquant irakien exposait hier sa «camelote» qui se retrouvera en Syrie.

voyer un message clair au peuple syrien». L'ambassadeur syrien Bachar Jaafari avait quant à lui dénoncé une résolution «tendancieuse et déséquilibrée», faisant valoir la nécessité d'un «dialogue national», rejeté par l'opposition.

Pour le représentant russe Vitaly Tchourkine, Moscou «n'avait pas d'autre choix que de voter contre», dès lors que ses amendements avaient été rejetés. La Russie souhaitait notamment que le texte souligne aussi la responsabilité de l'opposition dans les violences.

La résolution adoptée «condamne fermement la poursuite des violations généralisées et systématiques des droits de l'homme et des libertés fondamentales par les autorités syriennes, comme l'emploi de la force contre des civils». Elle «exhorte le gouvernement syrien à [y] mettre immédiatement fin»

et affirme que les responsables d'éventuels crimes contre l'humanité devront répondre de leurs actes.

Le texte «condamne toutes les violences, d'où qu'elles viennent», du régime ou de l'opposition armée, et «demande à toutes les parties, y compris les groupes armés, de mettre immédiatement fin à toutes les violences ou représailles».

Sur le plan politique, la résolution «soutient sans réserve» le plan de la Ligue arabe du 22 janvier prévoyant une transition vers un «système politique démocratique et pluraliste».

L'Assemblée invite enfin l'ONU à nommer un envoyé spécial pour la Syrie et à fournir «une assistance technique et matérielle» aux efforts de règlement de la Ligue arabe.

Agence France-Presse

## Karzaï et Ahmadinejad à Islamabad pour un sommet tripartite

Islamabad — Le Pakistan a accueilli hier les présidents afghan, Hamid Karzaï, et iranien, Mahmoud Ahmadinejad, pour une réunion tripartite de deux jours consacrée au processus de paix en Afghanistan et à la lutte contre le terrorisme.

Ce troisième sommet entre les chefs d'État est marqué à la fois par la détérioration ces derniers mois des relations entre Washington et Islamabad, son allié-clé dans sa guerre contre le terrorisme depuis fin 2001, et de nouvelles accusations notamment d'Israël à l'encontre de Téhéran, soupçonné d'être à l'origine d'une récente vague d'attentats ayant visé ses diplomates.

M. Karzaï a annoncé, avant son arrivée dans la matinée, qu'il allait rencontrer, outre le président pakistanais, Asif Ali Zardari, le premier ministre, Yousef Raza Gilani, les dirigeants de l'armée et le chef de l'opposition, l'ancien premier ministre Nawaz Sharif.

Les trois hommes doivent s'exprimer devant la presse ce matin, au deuxième et dernier jour de ce sommet qui, outre les questions de coopération

économique et commerciale, abordera en particulier la lutte contre le terrorisme et le processus de paix afghan, a annoncé Islamabad.

Alors que les États-Unis, engagés dans le délicat processus de retrait de leurs troupes combattantes d'Afghanistan d'ici à fin 2014, tentent d'ouvrir au Qatar un dialogue avec les talibans, le Pakistan et le gouvernement d'Hamid Karzaï ont laissé filtrer ces derniers temps leurs craintes d'en être exclus ou marginalisés. Le Pakistan juge vitale la présence de régimes amis chez ses voisins iranien et afghan en raison de la présence à sa frontière orientale de son rival de toujours, l'Inde. Mais il est régulièrement accusé par Washington et Kaboul de soutenir les talibans afghans.

Par ailleurs, le Pakistan est en proie depuis quatre ans à une vague extrêmement meurtrière d'attentats de ses propres talibans et le réseau de feu Oussama ben Laden a fait depuis 2001 de ses zones tribales frontalières de l'Afghanistan son principal sanctuaire dans le monde.

Agence France-Presse

EN BREF

## La prison à vie pour un attentat manqué

Detroit — Le jeune Nigérian jugé aux États-Unis pour l'attentat manqué de Noël 2009 à bord d'un avion parti d'Amsterdam à destination de Detroit a été condamné hier à la prison à vie. Farouk Abdulmutallab, 25 ans, a tenté de mettre à feu des explosifs cousus dans ses sous-vêtements à bord d'un Airbus A330 de Northwest Airlines, mais a été maîtrisé à temps par des passagers et des membres de l'équipage. Al-Qaïda dans la péninsule arabique (AQPA) a revendiqué son acte. L'accusé, qui a plaidé coupable, a déclaré qu'il voulait venger «les attaques des États-Unis contre les musulmans». — Reuters

## Berlusconi encore en cour ?

Rome — Le parquet a demandé à un tribunal de Rome de juger l'ancien président du Conseil, Silvio Berlusconi, et son fils Pier pour fraude fiscale, a-t-on appris hier de source judiciaire en marge de l'enquête sur Mediaset, l'empire médiatique du «Cavaliere». Selon les procureurs, Mediaset, dont Pier Silvio Berlusconi est vice-président, a violé la législation fiscale italienne au moment de l'achat des droits de films et de séries télévisées américaines. Dix millions d'euros auraient ainsi échappé au fisc en 2004 et 2005, selon le parquet. — Reuters

## Les Serbes du nord du Kosovo rejettent l'autorité de Pristina

Belgrade — Les Serbes du nord du Kosovo ont rejeté à une écrasante majorité l'autorité du gouvernement de Pristina qu'ils ignorent depuis que leur province a proclamé son indépendance vis-à-vis de Belgrade il y a quatre ans. Le résultat de ce référendum organisé mardi et mercredi à l'initiative de municipalités dirigées par des nationalistes serbes ne devrait pas avoir d'impact politique majeur, mais risque d'attiser les tensions ethniques. A 90 % peuplé d'Albanais, le Kosovo abrite une importante minorité serbe, qui est majoritaire dans les districts de l'extrême nord du pays. Selon les résultats provisoires du scrutin, diffusés mercredi soir, 99,7 % des votants ont rejeté la participation des Serbes à la gestion des affaires du Kosovo. — Reuters

## Bahreïn : un Canadien acquitté

Dubaï — Une cour d'appel de Bahreïn a acquitté hier un jeune Canadien qui avait été condamné en première instance à cinq ans de prison pour participation aux troubles il y a un an dans le pays, a annoncé son avocat, Mohsen Alawi. Nasser al-Rass, libéré le 6 février pour des raisons de santé après un mois de détention, «a été acquitté jeudi par la grande Cour d'appel» à Manama, a déclaré à l'avocat. Le 1<sup>er</sup> février, Ottawa avait appelé Manama à libérer son ressortissant «afin qu'il puisse recevoir les soins médicaux auxquels il n'a pas accès en prison». M. Rass faisait partie d'un groupe de chiites condamnés en octobre pour leur participation à des manifestations contre la dynastie sunnite des Al-Khalifa. — Reuters



À VOS SOURIS !

JOUEZ AU SUDOKU ET AUX MOTS-CROISÉS EN LIGNE

ledevoir.com/jeux

SOLUTIONS INSTANTANÉES



# ZEITGEIST

## La tyrannie de la Comédie

Avec un grand C



JOSÉE BLANCHETTE

On pourrait aussi l'appeler la tyrannie de la gaieté, de la joie de vivre ou de l'enjouement. Cette surdose de bonne humeur et de rubans roses, de musiques entraînant et de bras en l'air, on l'oppose à une maladie sournoise, invisible, meurtrière: un crabe. On s'en sort avec de grosses cicatrices, parfois avec un ou deux seins en moins, souvent avec le moral dans les talons. Plats, les talons, afin de marcher pour la cause.

C'est ce qui m'a le plus contrariée dans le film *L'industrie du ruban rose*, documentaire-choc de la cinéaste Léa Pool: même dans la maladie, les femmes doivent «encore» faire semblant.

Le crabe du cancer du sein, c'est cela. Le C *word* et la comédie avec un grand C. Et pour celles qui s'y refusent, on ne fait pas de cadeau. Pour une femme sur huit qui chopera le cancer du sein, combien baisseront les bras devant cet étalage de bons sentiments et cette récupération marchande?

Le film de Léa Pool est avant tout une grande démonstration de capitalisme rose. *J'aurais pu faire tout un film simplement avec les produits roses*, me confie-t-elle au bout du fil. De fait, qui peut encore acheter de l'essence super, du vin rosé ou une automobile en s'imaginant qu'il «sauve» une femme du cancer?

La cinéaste qui a consacré trois années de sa vie aux lunettes roses éclaire la comédie du marketing rose, de concert avec la lénifiante bêtise du «message». Et elle donne la parole à un tas de femmes, activistes, médecin, intellectuelles, d'une intelligence ravissante, qui ne s'en laissent pas imposer par les bons sentiments dégoulinants générés par cette industrie payante.

Nous connaissons toutes des femmes qui ont eu à se défendre contre le cancer du sein, à «se soumettre» aux traitements. J'ai perdu mon amie Vivianne à cause de ce cancer. Heureusement, je l'ai retrouvée dix ans plus tard, deux seins en moins, mais vivante. Il y a deux ans, elle a repris contact avec moi; 36 ans d'amitié, ça ne se balance pas comme ça. *Je n'étais plus la même, j'avais changé. Je ne pouvais plus jouer la comédie*, m'a-t-elle dit en me faisant lire une lettre pour expliquer ce mutisme et cette rupture avec son passé.

Je l'ai prise dans mes bras, heureuse de nos retrouvailles; j'aime cette femme comme une mère, comme une sœur. Le cancer ne me l'a pas encore ravie. *Un jour, on parlera de la cruauté faite aux femmes*, me dit Vivianne, qui aime rire, cuisiner, boire, manger etc... marcher! *Lorsque je suivais mes traitements, j'ai toujours refusé d'embarquer dans les marches de levées de fonds, les rubans, toute cette mascarade. On me traitait de pessimiste! Moi, tout ce que je voyais, c'est comment on abusait des femmes. La peur et la pitié, ça fonctionne pour ramasser des sous. Je ne voyais que de l'argent qui s'en allait profiter aux compagnies pharmaceutiques qui inventent de nouveaux médicaments et de nouvelles maladies. Mère Teresa disait: ne me demandez pas de marcher contre la violence mais demandez-moi de marcher pour la paix, et j'irai!*

Vivianne marche six kilomètres par jour pour l'éveil et la conscientisation, pour sa santé: *Je marche pour être consciente que je fais partie d'une grosse machine qui essaie de m'utiliser pour faire vendre ses produits.*

### Non, ce n'est pas rose

Mon amie Francine aussi a eu le cancer du sein l'année dernière. Chirurgie, radiothérapie,



Orgie de rose pour appuyer la cause; des participantes motivées de la marche Avon 2010 à San Francisco.

PHOTOS LÉA POOL ONF



L'envers de la comédie: le groupe de soutien IV League pour les femmes atteintes d'un cancer du sein stade 4. Surnommées «les anges de la mort».

pas de chimio. Mais la peur du crabe, toujours latente. Un panier de crabes. Lorsque sa mère est morte du cancer du sein à 45 ans, Francine en avait 17. Elle aussi a trouvé que le film de Léa Pool vise dans le mille et dévoile un aspect plutôt diabolique de l'industrie en question.

«Nous sommes encore dans une dynamique de vierge, de maman et de putain. Entre ces trois-là, ça fait rentrer beaucoup d'argent, dit cette mère de quatre garçons, tous allâtés et qui ont quitté le nid. *Moi aussi, j'en ai vendu des mitaines roses, et j'avais l'impression de faire avancer la cause. Mais je me dis qu'on est capables d'avoir cette solidarité au-delà du ruban rose et de cette marchandisation éhontée.*»

Francine suggère plutôt aux femmes atteintes de garder toutes leurs énergies pour prendre leur dossier médical en main. Elles en ont bien besoin. Deux fois, les radiographies de Francine ont été mal lues (en 2007 et 2009) par la radiologiste d'une clinique recommandée par le programme de dépistage national. Une fois, aussi, on a attendu 21 mois avant de la rappeler pour une résonance magnétique douteuse alors qu'elle faisait partie des patientes à risque.

«Moi, je retiens ça: se battre avec délicatesse, dit celle qui signe *F pour Fighteuse*. *Avoir le courage des militantes. Suivre son dossier avec vigilance pour qu'il ne tombe pas dans les craques. Et léguer nos rendez-vous chez le médecin en héritage à nos enfants!*» L'humour n'a jamais tué personne non plus. Quant au ridicule, aller voir le film de Léa Pool nous convainc que l'industrie de la philanthropie engagée s'en couvre une fois de plus.

«Je n'ai rien gardé des trois heures d'entrevue

avec le P.R. de la Fondation du cancer du sein, me raconte Léa Pool. *C'était presque insultant pour les femmes. Pour l'instant, pas de réaction, c'est le silence de la part de l'industrie. On attend peut-être que ça passe. Un documentaire ne tient pas longtemps en salle...*»

### Hop la vie! Hop la mort!

Il n'y a pas de mal à vouloir se faire du bien. Pourtant, au-delà du message hop-la-vie imposé comme placebo rose, le film de Léa Pool aura mis un visage sur toutes ces femmes qui souffrent dans la honte et la culpabilité, parfois la solitude et l'opprobre, voire l'indifférence générale. À celles qui n'ont pas été des survivantes, de «bonnes» patientes performantes, n'ont pas «réussi» leur combat, ont perdu leurs cheveux et ne s'en sont pas trouvées plus zen, ont capitulé devant le crabe, ont baissé les bras parce que les tenir en l'air leur faisait trop mal aux aisselles, le film donne une légitimité aussi. Une femme meurt de ses seins toutes les 69 minutes sur la planète.

Le cancer du sein est une lutte intime au sein même de l'identité féminine. Mais, plus que tout, le documentaire de Léa Pool nous montre qu'on doit repolitiser la cause pour exiger des comptes plutôt que l'étalage habituel de bons sentiments en vendant du papier hygiénique rose.

Si, un jour, on parvient à trouver la cause du cancer du sein, la comédie pourrait bien s'avérer être un facteur d'aggravation continue.

cherejoblo@ledevoir.com  
Twitter.com/cherejoblo

## ET LES ZESTES



MÉTROPOLE FILMS

**Adoré** le film *Pina* de Wim Wenders. Une ode au corps, à la danse, un documentaire en 3D qui a tout de l'hommage admiratif. La danseuse Pina Bausch est décédée du cancer (diagnostiqué cinq jours plus tôt) avant le début du tournage. Elle a dansé jusqu'à la fin. Sa disparition colore le film. Mais on retient que jamais cette femme n'a su jouer la comédie.

**Aimé** *Depuis, tout a grandi* de Céline De Guise et Michel Côté (Triptyque). Ce récit poétique à deux voix refait le parcours du cancer du sein et de son traitement par le truchement de l'abécédaire. Céline nous fait partager ses états et Michel, son amoureux, son âme. Ou vice-versa. Très juste et touchant.

**Visité** un site dont parle le film de Léa Pool pour vérifier la toxicité des cosmétiques et produits d'hygiène courants. Très utile et bien fait! On trouve même une application pour iPhone sur les crèmes solaires. [www.evog.org/skindeep](http://www.evog.org/skindeep).

**Visionné** quelques épisodes de la télésérie *The Big C* (dont la troisième saison sera diffusée ce printemps): l'histoire d'une femme, banlieusarde de classe moyenne, mère de famille et mariée, qui apprend qu'elle a un mélanome stade 4 (intraitable).

*ze Big C* en question. Cette comédie avec un grand C (oui, oui!) ne m'a pas arraché de sourire. Il faut peut-être avoir reçu un diagnostic de mélanome (mon cas) pour ne pas embarquer. Je n'ai qu'à regarder la longue balafre qui a mis six ans à pâlir sur mon avant-bras pour me rappeler l'effroi. Le cancer, c'est peut-être plus drôle lorsque ça arrive aux autres, finalement.

**Parcouru** *Le pouvoir anticancer des émotions* (Éditions de L'Homme) du Dr Christian Boukaram, radio-oncologue à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont et professeur à l'Université de Montréal. Un médecin qui s'interroge sur la variable «émotions et environnement» (nous-mêmes) reliée au cancer, c'est assez novateur. Un chercheur qui s'intéresse à l'hypnose, aussi. Ce livre nous parle des miracles (comme le psychanalyste Guy Corneau) qui ont peut-être trouvé une piste de solution. L'influence du stress, de l'anxiété et de la détresse psychologique aurait un effet certain sur l'anarchie de nos gènes, selon les nombreuses études citées dans ce livre de vulgarisation. Plusieurs patients évoquent des traumatismes importants un an ou deux avant l'apparition de leur cancer. On a même réussi à faire régresser des gènes négatifs associés au cancer du sein et de la prostate grâce à des programmes de bien-être. *«Contrairement à ce qu'on croyait auparavant, nous pouvons donc nous prodiguer des soins épigénétiques en maîtrisant nos pensées et en étant en paix avec nos émotions»*, écrit le Dr Boukaram, en ajoutant que l'ADN est lié à la conscience. Dans la lignée du Dr David Servan-Schreiber.



## JoBLOG

### Survivantes? Quelles survivantes?

Le doc est un humaniste d'une grande chaleur, d'une belle énergie, capable de prendre des patientes dans ses bras pour les consoler. Ce genre-là. Radio-oncologue dans un hôpital mont-réalais, il préfère conserver l'anonymat pour se

garder les coudees franches dans ses demandes de subventions.

Le documentaire de Léa Pool figurait bien haut sur sa liste de divertissements et il en est ressorti avec la certitude que le propos fera boule de neige. Pour lui, le cancer du sein est l'enfant chéri des cancers, recevant beaucoup plus d'argent par rapport aux autres parce que les seins sont plus sexy qu'une prostate: *«Il faudrait que l'argent aille à la Société canadienne du cancer et que ce soit redistribué plus équitablement.»* Selon le doc, les hôpitaux voient rarement la couleur de l'argent, sauf chez les anglophones. *«Ils sont bien mieux organisés. Le Jewish organise deux ou trois campagnes de financement par année. L'argent leur revient en partie.»*

Si le doc avait de l'argent? Il l'investirait aussi sur le terrain, pour aider ces femmes seules ou mères de famille qui perdent leur emploi à cause de la maladie et doivent payer 18 \$ de stationnement pour aller suivre leur traitement de chimio et se battre. *«Ce n'est pas un combat, le cancer du sein, reprend le doc. C'est très passif. Et tout dépend de la réponse au traitement et de l'agressivité de la cellule. Si on veut parler de "survivante", on devrait dire "survivante au traitement!"»*

Merci doc.

[http://fr.chatelaine.com/blogues/jo\\_blogue](http://fr.chatelaine.com/blogues/jo_blogue)

• «L'homme est le cancer de la terre.» – Cioran • «On manque de sous pour la recherche contre le cancer. Heureusement qu'on en a pour les centrales nucléaires.» – Pierre Perret • «Je fus emportée par le courant, puissant. Je n'avais pas d'épée. Seulement ma confiance en la vie. Me suivait mon armée d'amour et d'amitié.» – Céline de Guise, *Depuis, tout a grandi*